

حملة تقوّت ولا شعب يموت

المجلس الأعلى للثقافة

حملة تفوت ولا شعب يموت

دراما تاريخية من الكوميديا الشعبية

(مسرحية)

تأليف : نعمان عاشور

تقديم : د . أحمد سخسوخ



٢٠٠٢

المجلس الأعلى للثقافة

« حملة تفوت ولا شعب يموت »

مسرحية

تأليف : نعمان عاشور

تقديم : د . أحمد سخسوخ

الطبعة الأولى ٢٠٠٢

إدارة التحرير والنشر :

١ ش الجبلية بالأوبرا

الجزيرة - القاهرة

ت : ٧٣٥٢٣٩٦

فاكس : ٧٣٥٨٠٨٤

E. Mail : asfour @ onebox. com

(إن الحياة التي لا يتم فحصها
غير جديرة بأن يحياها الإنسان)
سقراط

تقديم :

د. أحمد سخسوخ

حين وقف بونايرته أمام عظمة الحضارة المصرية القديمة ، وجه مدافعه الثقيلة إلى أنف أبي الهول « فطيرها أو » ليكسر أنفه « قبل دخوله إلى الجيزة وأبواب القاهرة في معركة لم تستمر أكثر من ثلاثة أرباع الساعة ، وأصبح عدم وجود أنف أبي الهول دليلاً على بربرية الاستعمار الفرنسي الذي جاء وفعه ستة وثلاثين ألف جندياً ومائة ثمانية وأربعين عالماً ومهندساً وفناناً وأديباً وطبيباً .

وقد أصدر بونايرته بعد دخوله مصر مرسوماً يعلن فيه إسلامه وإسلام رجاله واحترامهم للقرآن العظيم .

وفي القاهرة سكن بونايرته في بيت محمد بك الألفي بالأزبكية ، وبعدها ارتدى العمة والقبطان ، ولكنه لم يستطع أن يستمر أكثر من عام وأربعة أشهر حتى رحل إلى فرنسا ، وتولى بعده كليبر ولكن حطى قبله ، وبعده تولى مينو الذي رحل بجنوده في أكتوبر من عام ١٨٠١ بفعل المقاومة المصرية بقيادة شيوخ وعلماء الأزهر الشريف ، تلك الحملة التي لم تستمر أكثر من ثلاث سنوات وواحد وعشرين يوماً .

وقد أثر الجبرتي بوصفه لهذه الفترة التاريخية وما سجله عنها من بطولات ووقائع في وجدان الطفل نعمان عاشور الذي عثر على كتابات الجبرتي في مكتبة جده ، والتي انتقلت إلى منزل والده بعد وفاة الجد . وظلت هذه البطولات تصيغ وجدان نعمان عاشور طفلاً وحبیباً وناضجاً وكهلاً ، فكتب في أوائل الثمانينيات كتابه الفخم « شعب مصر » يصور فيه صفحات درامية من تاريخ مصر على لسان الجبرتي ، وقبل أن يرحل عن عالمنا بشهرين كان قد أكمل مسرحيته الأخيرة « حملة تفوت

ولا شعب يموت « عن فترة الاحتلال الفرنسى لمصر والمقاومة الشعبية بقيادة شيوخ وعلماء الأزهر ..

وبعد أن أفرغ نعمان عاشور ما شغل فكره ووجدانه فى هذه المسرحية ، استراح من عناء رحلة طويلة ترك فيها ما يضىء خشبات مسارحنا بعد أن حاصرته المראה بما وصل إليه حال مسارحنا المصرى .

- ٢ -

جاء نعمان عاشور إلى الدنيا من « ميت غمر » فى نهاية العقد الثانى من القرن العشرين عام ١٩١٨ ، وقد مات جده من والده حين كان فى السادسة من عمره ، وهنا ورث والده من أبيه - إلى جانب ثروته - مكتبة كبيرة نقلت إلى منزل العائلة ، وهى المكتبة التى تفتح عليها وجدان نعمان عاشور فى طفولته ، وكانت هذه المكتبة تشغل ثلاث غرف بالمنزل ، جعلت فرصة القراءة لديه متاحة حتى نمت هذه الموهبة لديه مبكراً ، ولكن للأسف بيعت هذه المكتبة بعد سنوات قلائل ، ولم يحتفظ منها سوى بكتاب الجبرتى المكون من أربعة أجزاء ، وهو الكتاب الوحيد الذى نجا من صفقة البيع بسبب زوج خالته الذى استعاره من والده ثم رده إليه ثانية ، فحمد نعمان عاشور الله على ذلك واحتفظ بأجزاء الكتاب الأربعة حتى رحيله فى عام ١٩٨٧ .

وقد بدأ نعمان عاشور تعلقه بالمسرح وهو فى سن السابعة ، بعد أن فتحت السينما أبوابها لأول مرة فى المدينة ، وكانت تقام فى هذه السينما الحفلات المسرحية الوافدة من القاهرة ، وقد رأى « عزيز عيد

وهو يقف على باب سينما ميت غمر وقد تعلقت فاطمة رشدى بذراعه ، وكان الرجل قصيراً أصلاً بلحية سوداء كثة كلحية قسيس ، وكانت فتاة صغيرة جميلة^(١) .

وقد تعرف نعمان عاشور الطفل على فاطمة رشدى من صورها على المجلات ، أما عزيز عيد فكان يتصوره خواجه يصاحب الفرقة التى انتشرت إعلاناتها فى المدينة ، وبعد هذه الليلة بدأ نعمان عاشور يتعلق بفاطمة رشدى أكثر ، وتتبع أخبارها وصورها فى المجلات إلى أن أتحت فرصة مشاهدتها على المسرح فى مسرحية « النسر الصغير » ، وهنا بدأ اهتمامه بالمسرح ينمو ويكبر .

ولقد كان والده صديقاً شخصياً لنجوم الكوميديا^(٢) فى ذلك الوقت من أمثال نجيب الريحانى وعلى الكسار وحامد مرسى وحسن فايق شرفنطح والقصرى ، وقد رآهم وهو صغير فى بيت العائلة ، وربطت بينه وبينهم صداقة جعلته يتابع أعمالهم بشغف شديد وباهتمام أشد .

وقد كان والده يحدثه دائماً عن ذكرياته مع سيد درويش وسلامة حجازى ، كما كان يصطحبه هو وأخيه إلى القاهرة كل شهر ليشاهد الكسار والريحانى ، وأحياناً يوسف وهبى وأصبح نعمان عاشور بسبب هذه الأسفار والزيارات إلى مسارح القاهرة يعيش بكل خياله فى جوانب المسرح .

١ - نعمان عاشور : المسرح حياتى ، القاهرة للثقافة العربية ، ١٩٧٥ ، ص ١٣

٢ - وهى ما أثرت فى كتاباته فيما بعد وأصبحت ملمحاً أساسياً فى أعماله المسرحية كلها .

وحين وصل نعمان عاشور إلى سن الخامسة عشر ، قضى عامين في الإسكندرية ، وهناك بدأ يؤلف للمسرح بعض النصوص التي يعدها للفرقة التي كان يرفع تكوينها مع صديقه محمد طلعت عبد الرحمن بصوته الجمهورى والذي كان يقلد فيه يوسف وهبى ..

وحينما عاد بعد ذلك إلى ميت غمر التحق بمدرسة الصياد الأهلية والمسماه على اسم صاحبها محمد الصياد ، حينئذ تفتح وعى نعمان عاشور على السياسة وعلى الحياة الاجتماعية ، إذ كانت التعليقات النقدية لصاحب المدرسة عن مسرحيات الريحاني التي كان يراها كل أسبوع ، هى نقطة البدء فى النظر إلى علاقة السياسة بالحياة الاجتماعية لدى نعمان عاشور^(١) .

وقد كانت لقراءات نعمان عاشور فى روايات الجيب لأعمال تولستوى وإميل زولا وبلزاك أكبر الأثر فى توجيهه نحو الواقعية التي شكلت اتجاهه المسرحى فيما بعد ، كما كان لقراءاته لأعمال محمد تيمور وهيكل وسلامه موسى وشوقى وحافظ والحكيم أكبر الأثر فى تكوينه الفكرى .

وحين بدأ نعمان عاشور يمارس الكتابة ، بدأ بالشعر المنثور ، وكان فى الوقت نفسه يحس بميله الجارف للكتابة الاجتماعية والمشاكل الحياتية .

وقد تعلق نعمان عاشور بطله حسين وارتيبط تعلقه به تعلقاً بالأدب ، فحين جاء نعمان عاشور إلى القاهرة فى منتصف الثلاثينيات ، وكانت

١ - قارن السابق ص ٢٥ وما بعدها .

القاهرة تعج آنذاك بالأحداث السياسية ، وبالتحديد عام ١٩٣٦ ، بدأ نعمان عاشور يتردد على الأحزاب السياسية والأندية ، على بيت الأمة ، والنادي السعدى ، والبيت الأخضر لمصر الفتاة وقاعة الأحرار الدستوريين وغير ذلك ، وبالطبع أثر هذا فى تكوين نعمان عاشور فى ارتباطه بالسياسة والأدب ، وكان أهم مؤثر فى هذه الفترة على وجدانه هو رؤيته لحادث محاولة ضرب طه حسين فى كلية الآداب بواسطة أنصار الأحزاب المعادية للوفد ، وذلك حين روجوا لموقف الأزهر منه بالإلحاد والكفر ، وكان نعمان عاشور ينضم للطلبة المصريين بالجامعة للدفاع عن طه حسين ضد المعتدين عليه ، وقد رأى نعمان عاشور كيف أن طه حسين يبتسم وسط الهتافات المعادية له وضده ، وكان لا يرد عليهم بشيء ، بل كان على التقيض من ذلك يمنع المدافعين عنه من التعرض للمتظاهرين ضده ، ومن هنا أعجب نعمان عاشور إعجاباً شديداً بطه حسين ، وأصبح هو كل شيء فى حياته ، وجعل هذا نعمان عاشور ينصرف كلية لقراءة الأدب ، خاصة ما كان يصدر عن طه حسين (١) .

وقد التحق نعمان عاشور بكلية الآداب فى القسم الذى كان يرأسه طه حسين ، وهو قسم اللغات القديمة اللاتينية واليونانية ، لكنه سرعان ما تحول إلى قسم اللغة الإنجليزية لتفوقه فيها .

وفى السنة الثانية بالكلية درس نعمان عاشور مادة الدراما على يد أستاذة أجانب ، كما درس أعمال بعض المسرحيين والشعراء الكبار من

١ - قارن السابق ، ص ٤٣

أمثال شكسبير وأبسن وتشيكوف وشو وأرسطو وبيرون وشيللى وككتيس
وورد زورث وملتون وكولردج .

وبجانب دراسته للمسرح والشعر بدأت تتعمق اهتماماته بالأفكار
الاشتراكية ، وكان هذا من تأثير أستاذه الإيرلندى « مستر هاورث » .

وفى منتصف الأربعينيات اشتدت فى مصر موجات الأفكار
الاشتراكية مما كان لها أكبر الأثر على تكوين نعمان عاشور الفكرى ،
وقد ساعد على انتشار هذه الأفكار ، كما يقول نعمان عاشور : « تطور
الحركة الوطنية المصرية ذاتها فى الصراع ضد الملكية والاستعمار
المحتل المساند لها وسوء الأوضاع الاقتصادية التى صاحبت الحرب لمدة
خمس سنوات مما دفع بوعى اجتماعى غامر جديد تلازم مع الصراع
السياسى الداخلى ضد الملكية والاقطاع »^(١) .

وقد ارتبطت هذه الدعوى بالمتقنين فى العالم كله وموقفهم المضاد
من الحركة النازية ، كما انتشرت فى مصر الكتب المترجمة من الاتحاد
السوفيتى كرد فعل لانتصاراته على الهنارية ، ويوصفه بولة حليفة تعمل
على دحر النازية ، وهى العدو المشترك للإنجليز والأمريكان^(٢) .

وقد أثر الفكر الاشتراكى فى وجدان وفى تركيبة نعمان عاشور
الفكرية ، كما يتضح فى جميع أعماله المسرحية التى كتبها فيما بعد فى
محاولته لتصوير تناقضات الواقع الاجتماعى واستشراقه للمستقبل من
خلال قراءته للواقع الحاضر / المستقبل فى مسرحياته .

١ - السابق ص ٥٦

٢ - قارن السابق ص ٥٧ وما بعدها .

ومما أثر فى تكوينه الفكرى أكبر الأثر علاقته بالدكتور محمد مندور الذى تعرف عليه وهو فى السنة الثانية بالكلية ، والذى كان قد عاد لتوه من باريس ، وقد توطدت علاقته به ، خاصة على قهوة « عبد الله » بميدان الجزيرة ، وهناك كان مندور بسيطاً يأكل مع تلاميذه سندوتشات الفول والطعمية والسميط والجبن الرومى مع الشاى بالحليب ، حتى تحولت القهوة إلى ما يشبه الحى اللاتينى بباريس مع الفارق ، إذ أن القهوة كانت عامرة بالأدباء والكتاب ومريدوهم ، وقد كانت لهذه القهوة تاريخ طويل وفضل كبير فى خدمة الحركة الثقافية^(١) ، وقد كان نعمان عاشور قد تعرف على قهوة عبد الله عام ١٩٢٦ قبل دخوله الجامعة بثلاث سنوات ، وكان أيامها فى المدرسة الخديوية الثانوية بحى السيدة زينب ، وكان قد اشترك فى مظاهرات عام ١٩٢٦ الطلابية التى خرجت من السيدة زينب إلى الجزيرة ، وفى الجزيرة قوبلت المظاهرات بوابل من الرصاص ، فلجأ نعمان عاشور إلى أقرب مكان ، وكان هذا المكان هو قهوة عبد الله ، ومن يومها أصبحت قهوة عبد الله هى قراره الدائم الذى صاغ تكوينه الثقافى^(٢) ، وكانت هذه المقهى هى أقرب المقاهى إلى الجامعة وأرخصها سعراً وأكثرها احتكاكاً بالحياة اليومية ، وكانت قهوة شعبية رخيصة ، وكان يرتادها أجيال متعددة ومتعاقبة من المثقفين والمفكرين والأدباء ، وفى هذه المقهى توطدت علاقة نعمان عاشور بالدكتور مندور الذى كان تأثيره عليه كبيراً .

وكان سبب تعلق نعمان عاشور بمندور - كما يقول - هو « الطريقة التى يترجم بها الشعر الإنجليزى ، فقد بدأها بدراسة مستفيضة عن

١ - قارن السابق ، ص ٥٩ وما بعدها .

٢ - قارن نعمان عاشور : مع الرواد ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٨٧ ، ص ١٠ .

الشعراء ، ثم راح يحلل مرسية جرای الشهيرة فاستغرق عدة شهور من العام فى ترجمتها باشتراكنا معه فى كل بيت وما وراء معانيه ، هكذا عثرت على ما كنت أحسه من قراءة الشعر الإنجليزى ولا أستطيع التعبير عنه أو إدراكه الإدراك الكافى على لسان مندور وفى تفسيراته وشروحه ، وأثر علىّ فى النهاية أن أجد أستاذاً له نفس إدراك وفهم الأساتذة الإنجليز الذين يدرسون لنا ، لكنه يمتاز عنهم بأنه مصرى مثلنا ، فكان الذى اجتذبنى إلى مندور حقيقة هو هذه الأرضية الثقافية الأوروبية التى اكتسبها من بعثته الطويلة فى فرنسا وإنجلترا ، والتى كانت تنطق بها محاضراته وجلساته فى ريفيته الشرقاوية الأصيلة ^(١) .

وقد ازداد تعلق نعمان عاشور بالدكتور مندور حين كان نعمان يكتب فى مجلة الفجر الجديد فى أواسط الأربعينيات وحين صودرت هذه المجلة ، دعاه الدكتور مندور ليكتب فى صوت الأمة ، وهنا بدأ نعمان يكتب فى صفحتها الأخيرة المخصصة للكتابة الأدبية والثقافية القصص القصيرة وتلخيصات لبعض الروايات العالمية وبعض ترجماته الأدبية ، وكما يقول نعمان عاشور : « وكان مندور شديد الاهتمام بما أقدمه فاعترف أيامها ولأول مرة بأننى أديب موهوب ونصحنى أن أتجه للأدب وأبتعد عن السياسية ، وهذه النصيحة لم أخذ بها إلا متأخراً بعد عام ١٩٤٨ ، ولكن على أثر ما تعرضت له من وجوه الأضطهاد ^(١) .

١- نعمان عاشور : المسرح حياتى ، مصدر سابق ، ص ٦٠

١- نعمان عاشور : مع الرواد ، مصدر سابق ، ص ٦٤

وكان نعمان عاشور قد قبض عليه وأودع السجن عام ١٩٤٥ مع أسرة تحرير مجلة الفجر الجديد من قبل بتهمة كتابته لمقال عن ستالين يمجّد فيه بطولاته ، وهو بذلك يصف نفسه - وهذا ما يبرر تحوله عن السياسة فيما بعد - بأنه - كما يقول - « إنسان لا طاقة له على العنف ثم أننى مفتوح بحيث لا أستطيع أن أخفى سرّاً أو أدارى موقفاً التزم به^(١) » .

وقد قبض عليه منذ منتصف الأربعينيات حتى نهايتها أكثر من ثماني مرات ، ولهذا بدأ يجد خلاصه فى الأدب ويبتعد عن النضال السياسى ، لكن - بعد ذلك- لم يستطع أن يخفى موقفه السياسى فى أعماله الدرامية .. وهنا يستشهد نعمان عاشور بموقف برناردشو : « أما كيف جاء هذا التحول المبالغ الجارف نحو المسرح ، فهو الشئ الذى لم أستطع إدراك كنهه أيامها ، وإن كنت قد تبنيته فيما بعد حين قرأت كتاباً عن برناردشو أورد فيه مؤلفه قصة انفصال برناردشو عن الكفاح السياسى مع الجماعات الفيبين الاشتراكية البريطانية ، ذلك أن شو من شدة حماسه للاشتراكية كان يندفع إلى المظاهرات السياسية التى تقودها جماعته لنصرة قضية الاشتراكية فى بريطانيا ، فإذا به يرتطم بالبوليس ويساق إلى السجن ويكتشف فى داخله أنه غير كفء لهذا اللون من ألوان الصراع الحيوى ، فإنه بعد الخروج من السجن يعيد تخطيط نضاله وينتهى إلى أنه خلق كاتباً ولم يخلق محرراً سياسياً^(٢) » .

١- نعمان عاشور : المسرح حياتى ، مصدر سابق ، ص ٧٤

٢ - السابق ص ٨٨ - ٨٩

وهنا وجد نعمان عاشور خلاصه فى المسرح ، وكانت مسرحية « المغماطيس » التى كتبها عام ١٩٥٠ أولى تجاربه الناضجة والمكتملة فى المسرح والتى حملت بكاره أفكاره التى عالجها ونثرها فى أعماله بعد ذلك .

- ٣ -

كتب نعمان عاشور مسرحية « المغماطيس » عام ١٩٥٠ ، وكان قد عُين فى هذه الفترة باحثاً اجتماعياً فى وزارة الشؤون الاجتماعية ، وبعد الثورة عين د . زهير جرانه وزيراً للشؤون الاجتماعية ، ولسابق معرفة نعمان به ، فقد انتدبه مسئولاً عن الشؤون الصحفية والفنية والإشراف على نشاط وجهود المسرح القومى الذى كان تابعاً آنذاك لوزارة الشؤون الاجتماعية ، وبذلك أتاحت له الفرصة كاملة للارتباط بالمسرح وتسخير كل طاقاته له ، فبعد المغماطيس تتابعت أعماله فكتب الناس إلى تحت ، وعفاريت الجبانة ، والناس اللى فوق ، وسيما أونطه ، وصنف الحريم ، وعيلة الدوغرى ، وثلاث ليال ، ووابور الطحين ، وعطوة أفندى قطاع عام ، وبلاد بره ، وسر الكون ، و الجيل الطالع ، وبشير التّقدم ، وبرج المدايح ، ووكالة نحن معك ، وإثر حادث أليم ، ثم حملة تفوت ولا شعب يموت التى تنشرها بين دفتى هذا الكتاب وهى آخر ما كتب نعمان عاشور .

ورغم أن نعمان عاشور كتب المغماطيس عام ١٩٥٠ إلا أن فرقة المسرح الحر قدمتها على خشبة المسرح عام ١٩٥٥ من إخراج إبراهيم سكر ، وبعد إسبوع واحد من عرضها بدأ نعمان فى كتابة مسرحية « الناس اللى تحت » وقدمتها فرقة المسرح الحر أيضاً

بعد عرض « المغماطيس » بعام من إخراج كمال ياسين ، وبعدها انتهى نعمان عاشور من كتابة مسرحيته الثالثة « عفاريت الجبانة » التي أخرجها نبيل الألفى ، ثم « الناس إالى فوق » التي أخرجها للمسرح القومى سعيد أبو بكر ، ومن هنا بدأ يتأكد وجود نعمان عاشور فى الواقع المسرحى كمؤسس لتيار الواقعية الجديدة .

وإذا كان نعمان عاشور فى مسرحيته الأولى « المغماطيس » يتحدث عن بداية ظهور طبقة طفيلية جديدة من أثرياء الحرب العالمية الثانية وما بعدها ، فإنه فى « الناس إالى تحت » كان يعنى بالفترة اللاحقة لفترة مسرحية المغماطيس ، وهى بين نهاية الحرب العالمية الثانية وثورة ١٩٥٢ بما فيها من تناحر طبقى ، وهى المسرحية التى تدل على أن مصر الجديدة رمز لمصر ما بعد الثورة التى هى تطور طبيعى لمصر القديمة رمز ما قبل الثورة .

وقد كانت مسرحية « الناس إالى فوق » تنتمى لهذا الرصد التاريخى للمراحل الاجتماعية ، إذ كانت المسرحية تصور أخلاق طبقة انتقلت من الحضيض إلى القمة وتعنى بقضية التغيرات التى أحدثتها ثورة ١٩٥٢ فى تكوين المجتمع الطبقي .

وكانت مسرحية « عفاريت الجبانة » مسئلة من أحداث حقيقية وقعت لأحد أقارب نعمان عاشور وكان ضابطاً فى حرب ١٩٤٨ بفلسطين وحرب ١٩٥٦ ببورسعيد ، وقد لازمه المؤلف بعد عودته محطماً فى المستشفى العسكرى وبهذه الطريقة أكدت هذه المسرحية على قدرة نعمان عاشور فى التفاعل مع الواقع الحى .

وفى « بلاده بره » ينتهى العالم القديم ليحل محله عالماً جديداً بكل علاقاته نتيجة للتغير الجذرى الذى طرأ على المجتمع ، وفى « عيلة الدوغرى » نحس بصرخة نعمان عاشور التحذيرية ضد الطبقة الانتهازية المتطلعة وضد التسلق من طبقة إلى أخرى ، وقد كشفت هذه المسرحية عن العفن الذى تعيش فيه هذه الطبقة ، وفى « صنف الحريم » نحس بصرخة نعمان عاشور نفسها ضد الطبقة البرجوازية الريفية ، وفى « سيما أوتطه » يحذرنا من مدعى الفن ، وفى « وابور الطحين » يزداد تحذيره من طغيان رأس المال فى المجتمع الريفى ، وفى مسرحية « برج المدايح » يؤرخ نعمان عاشور لمرحلة السبعينيات حيث تنقلب الأمور بعد أن يلعب الانفتاح الاقتصادى دوراً كبيراً فى بنية العلاقات الاجتماعية ، والتى تسمح بها بقايا الاشتراكية التى حاول النظام تأسيسها فى نهاية الخمسينيات بقوانينه الاشتراكية .

وقد قارن بعض النقاد من أمثال أحمد عباس صالح ومحمد مندور ورجاء النقاش أعمال نعمان عاشور بأعمال تشيخوف وبرنارد شو وجون أوكيزى ، ومن هنا لُقّب نعمان عاشور برائد الواقعية الجديدة والتى تتشكل عناصرها من عناصر ريحانية (نسبة إلى نجيب الريحاني) وعناصره حكيمية (نسبة إلى توفيق الحكيم) بالإضافة إلى اهتماماته السياسية فى فترة الأربعينيات والتى أثرت على أفكاره المسرحية ، وبذلك كان « مسرح نعمان عاشور من بدايته إلى نهايته يقدم رؤية ثاقبة ، وتوثيقاً فكرياً للحركة الاجتماعية منذ بداية الخمسينيات وحتى أواسط الثمانينيات ، ولقد تجاوز التوثيق إلى التنبؤ والتحذير ، بحيث يمكن أن تكون تنبؤاته ورواءه فى مسرحه حادة للكشف عن الأسباب

التاريخية لما يعانيه المجتمع المصرى اليوم من ويلات يأتى فى مقدمتها الإرهاب الدينى والجريمة المنظمة والمافيا المستقرة^(١) .

وقد أكد نعمان عاشور بأعماله المسرحية منذ عرض المغماطيس ثم الناس اللى تحت على اتجاه جديد فى المسرح يقدم باللغة العامية فى مقابل فصحي توفيق الحكيم ، كما نزلت أفكار الحكيم التجريدية لدى نعمان عاشور إلى أرض الواقع وطينه ، هذا بالإضافة إلى أن بنية المسرحية التقليدية الأرسطية لم تشغل نعمان عاشور كثيراً فمن الصعب « فى مسرحه أن تبحث عن عقدة وحل ، إنما يسيطر على مسرحه حالة عامة ، وضع معين تتحرك داخله عدة شخصيات تحمل من تناقضاتها الذاتية وتناقضاتها مع بعضها ، ومع الوضع الذى تعيش فيه ما يجعل التصادم طبيعتها ، ويملاها بالغنى فى الحركة ، ولكن هذه الحركة لا تدور فى شكل استراتيجى ، بل يتغير فيها الوضع ذاته أو الحالة ، وتتغير الشخصيات لترهص بحركة جديدة بمقومات أخرى وقوانين مختلفة ، ونعمان عاشور مدين بهذه الحرية الصعبة لتشيكوف^(٢) .

ويؤكد أحمد عباس صالح على أن نعمان عاشور كان أكثر الكتاب المصريين تأثراً بطريقة تشيخوف وأقربهم إلى استعمال منهجه ، ولكن لهذا الاستعمال خطورته ، إذ حين لا يكتمل حس الكاتب بالحالة

١- سعد أردش : مجلة تياترو ، العدد الثانى ، إبريل ١٩٩٢ ، مقالة بعنوان (نعمان عاشور رأس الجيل الطالع) ، ص ٢٣ .

٢- أحمد عباس صالح : مقدمة مسرحية بلاد بره لنعمان عاشور ، دار الكاتب العربى للطباعة والنشر ، بدون عام ، ص ١٦

التي يريد التعبير عنها تطيش بذلك كل سهامه ، وبذلك لا نجد كاتباً تتفاوت أعماله بين الأصالة وبين العابية ، بل الضعف أحياناً مثل نعمان عاشور^(١) .

ونظراً لاختفاء الصنعة الدرامية في أعمال نعمان عاشور ، لذا فإن أحمد عباس صالح يسمى مسرحه بـ مسرح الشخصية ، أى أنه مسرح يتمركز بشكل أساسى حول الشخصيات ، بينما يتراجع الحدث إلى المستوى الثانى بعد الشخصية ، وإن كانت أعمال نعمان عاشور لا تدور حول شخصية واحدة ، بل مجموعة من الشخصيات والتي تتمثل فى مجموعها حركة المجتمع فى تحولاته بشكل عام .

ولا يكمن بهذا تميز مسرح نعمان عاشور فى « صدق محاكاته للواقع – كما يذهب البعض (...) ولكن تميزه الفنى يكمن فى قدرته على إيهامنا بأنه يقدم لنا مادته الخام (عناصر الواقع) كما هى بون تدخل منه ، وهكذا فإن نعمان عاشور قد يبدو فى ظاهره بسيطاً وسهلاً للغاية ، لكنه فى حقيقة الأمر صعب وممتع^(٢) » .. فالمتتبع نعمان عاشور فى جملته يدرك أنه نوعاً من التأريخ الاجتماعى الذى يعكس تأثير التحولات الاجتماعية المختلفة على الأفراد بون أن يتحول هذا التأريخ إلى المباشرة أو الخطابية أو الجفاف الفكرى فى المعالجة ، ونعمان عاشور يشعر بنبض الشارع وبذلك تجىء شخصياته من لحم ودم ، لها آلامها وأحلامها مصاغة فى حوار فنى يعبر عن أدق المشاعر

١- قارن السابق ص ١٩ وما بعدها .

٢- نهاد صليحه : مجلة القاهرة ، يونيو ١٩٨٧ ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، مقالة بعنوان : (معنى الواقعية فى مسرح نعمان عاشور) .

فى مواقف الشخصية الدرامية المختلفة ،^(١) وهذا ما جعل ويجعل نعمان عاشور حاجزاً بيننا رغم رحيله وهو الذى كان يعبر فى أعماله عن مصرنا منذ نهاية الحرب العالمية الثانية وثورة ١٩٥٢ وتحولاتها وانتصاراتها وانكساراتها حتى رحيله جسدياً فى عام ١٩٨٧ وهو الذى ما يزال يضىء مسارحنا حتى اليوم .

- ٤ -

لقد قرأ نعمان عاشور منذ نعومة أظفاره وهو فى سن العاشرة من عمره أعمال الجبرتى الأربعة أجزاء من طبعة بولاق الشهيرة ، وظل طيلة حياته يعيش أسيراً للسجل التاريخى الذى سجله الجبرتى بالأحداث والوقائع والبطولات والصور الإجتماعية والوقائع التاريخية ، وظل تاريخ الجبرتى يمثل أكبر ركيزة فى خيال نعمان عاشور فى شبابه ، ثم اكتشف فى منتصف العمر فى شخصية الجبرتى مايفوق تصوراتهِ الطفولية وسذاجات صباه وشطحات شبابه ، فليس الجبرتى مجرد وقائع تاريخية وإنما هو الحياة الواقعية لشعب مصر ، إذ رأى فى تاريخ الجبرتى كافة أبعاد الشخصية المصرية عبر القرون ، وبدأ نعمان عاشور ينقب عن الشخصيات المصرية التى تناولها المسرحيات التاريخية ، وقد بدأها برفاعة الطهطاوى فى بشير التقدم ، واختار من بينها الجبرتى وعبد الله النديم ومحمد فريد ، ولكنه وقف عاجزاً أمام شخصية الجبرتى وحياته ، ولم يعثر نعمان عاشور على شخص الجبرتى وحياته فى كل

١ - قارن د . محمد شبحه : مجلة تياترو ، مصدر سابق ، مقالة بعنوان : (مقدمة لكتاب لم يكتب فى التعريف بنعمان عاشور) ص ٢٤ وما بعدها .

ما كتبه ، وحين وقف نعمان على أعتاب الشيخوخة ارتد إلى الجبرتي واكتشف فيه ركائز موضوعية ثابتة عن حياة شعب مصر ، كما اكتشف في تناوله لشخصية الجبرتي - في العمل الذي تناول فيه شخصية الجبرتي بعنوان : « شعب مصر - صفحات درامية من تاريخ الجبرتي^(١) » ، الكثير من جوانب حياته الدرامية الشخصية ، فقد أرخ الجبرتي (١٧٥٤ - ١٨٢٥) لمصر أثناء الصراع بين إنجلترا وفرنسا في الشرق ، واستكمل تاريخه شاهداً على الغزو الفرنسي وبداية ارتباط مصر بالحضارة الحديثة ، وما سجله الجبرتي يعتبر أساس لبداية تاريخنا الحديث^(٢) ، إذ كشف فكرة إحتلال نابليون لمصر شكلاً من أشكال الصراع بين فرنسا وإنجلترا بعد أن اتخذت الدول التي تتبع الملكية في أوروبا موقفاً مضاداً من الثورة الفرنسية التي قضت على الملكية فيها ، وقد حققت فرنسا انتصارات على إيطاليا والنمسا وبلجيكا والجزائر ، ولكي يكمل نابليون انتصاراته على إنجلترا قرر أن يحتل مصر وفي الوقت نفسه يحصل على جزء من أملاك الدولة العثمانية لكي يجعل له السيادة على البحر المتوسط ، خاصة وأن إنجلترا سيطرت على طريق رأس الرجاء الصالح ، وفي محاولة لحماية المتاجر الفرنسية في مصر من سيطرة الممالك أصحاب الصلات مع إنجلترا وضمنان مرور تجارتها من أوروبا والهند عن طريق مصر وتهديد إنجلترا في الهند ، وهنا بدأ التجهيز للحملة بقيادة نابليون في محاولة لطرد الإنجليز من ممتلكاتهم في الشرق والقضاء على مراكزهم التجارية في البحر الأحمر .

١ - صدر هذا الكتاب عن الهيئة المصرية العامة للكتاب عام ١٩٨١ في ٤٠٩ صفحة .

٢ - قارن السابق ص ٥ وما بعدها .

وقد صدر قرار تولى بونابرت قيادة الحملة فى ١٢ إبريل عام ١٧٩٨ ، وتآلف جيش الحملة من ٢٦ ألف جندى وأخذ معه ١٤٨ عالماً وأديباً ومهندساً ، وقد وصلت الحملة إلى الإسكندرية فى أول يوليو عام ١٧٩٨ ، وقد توخى نابليون السرية فى إعداداته لهذه الحملة واحتل الإسكندرية يوم ٢ يوليو ، وتحرك ناحية القاهرة بعدها بيوم واحد بعد أن هزم مراد بك فى معركة قرب شبراخيت يوم ١٣ يوليو ، كما التقى نابليون بمراد بك ثانية فى معركة إمبابة / الأهرام حتى هزم الأخير وانسحب إلى الصعيد .

وفى القاهرة قرر العلماء والمشايخ تسليم المدينة ، ولكنهم أرسلوا لنابليون يسأله عن مقصده ، وقابلهم نابليون وطمأنهم من مقصده ، حيث ماجأه إلا لتأديب الممالك ، كما أنه يعتزم أن يضع أساس لحكومة من العلماء والفضلاء ، وأظهر احترامه للعقيدة الإسلامية ، وحينما اصطدم بمصاعب كبيرة فى مصر والشام رحل إلى فرنسا بعد أن كان يتطلع إلى الفرصة السانحة هناك لتسلم مقاليد الحكم ، وكان ذلك فى ١٦ أكتوبر عام ١٧٩٩ ، وتولى كليبر القيادة من بعده ، ولكنه لقي مصرعه على يد سليمان الحلبي فى يونيو من عام ١٨٠٠ ، وتولى بعده مينو القيادة ولكن الفرنسيين تعرضوا إلى مقاومة المصريين وحصار الإنجليز الذى وضعوا مع العثمانيين خطة لمهاجمة الفرنسيين فى مصر ، وهنا تم جلاء الفرنسيين عن مصر فى سبتمبر من عام ١٨٠١^(١) .

١ - قارن د. عبد الرحيم عبد الرحمن فى « تاريخ العرب الحديث والمعاصر » ، دار الكتاب الجامعى ١٩٩٠ ، و ج كريستوفر هيرولد ترجمة فؤاد أندراوس فى « بونابرت فى مصر » مكتبة الأسرة ١٩٩٨ ، وعبد الوهاب أحمد عبد الوهاب فى « تاريخ العرب الحديث » ، الإمارات العربية ، دى ، ١٩٨٧

وهذه هي الفترة التي اهتم بتسجيلها نعمان عاشور في مسرحيته الأخيرة « حملة تفوت ولا شعب يموت » كما سجلها في كتابه « شعب مصر » وإن كان قد عالج بعد هذه الفترة تاريخ مصر موثقاً لعصر محمد علي منذ توليه الحكم في عام ١٨٠٥.

وقد بدأ نعمان عاشور الأحداث في كتابه « شعب مصر » في منزل الجبرتي ببولاق بين زملائه وتلامذته في عهد المماليك الظالم أيام الطاعون ، وبعد أن طاف الجبرتي بالديار المصرية بعد وفاة والده ، ثم تنتقل إلى الأزهر حيث الجبرتي وتلامذة الشيخ مرتضى الزبيري يلقفون في درس أستاذهم الذي يحاول أن يفصل بين المعرفة والسياسة إلا أن بعض تلامذته مثل « الصبيان » يعترضون عليه ، فلا يمكن أن يصمت العلماء تجاه ما يحدث والناس جياع في الطرقات ، ويعترض الشيخ مرتضى على هذا المنطق فيغادر الدرس وخلفه الجبرتي ، ونعرف أن الشيخ قد أعطى ثقته للجبرتي وطلب منه أن يترجم لأعلام المائة سنة المنعدمة من بين رجالات مصر والحجازيين ، وأن يضع كتاباً في التاريخ يلم فيه بأهل العصر وأحداثه ، ولم يكن التأليف في هذا العصر إلا مجرد شروح على متون الكتب ، إذ لم يتعود أحد أن يكتب التاريخ ، والجبرتي من وجهة نظر الشيخ الخشاب أقدر على هذه المهمة من كل تلامذة الشيخ مرتضى ، إذ درس على يد والده الشيخ حسن الجبرتي ، كما أن عبد الرحمن الجبرتي يعرف أهل مصر وطبائعهم ، وقد طاف آفاق البلاد ، وهنا يبدأ عبد الرحمن الجبرتي بالفعل في كتابة التاريخ والشيخ الحريري يتبعه كظله ويساعده الشيخ الخشاب .

وفى مكتب الجبرتي بدار بولاق نجده يدون التاريخ ويلقى بدروسه على تلامذته ، وهنا يزواج نعمان عاشور بين التاريخ المسجل الذي يمليه الجبرتي وبين درامية الواقعة التاريخية نفسها ، والتي تتلو توثيقها بعد أن يتابع الحريري تسجيل التاريخ تعليقاً على حوادثه ، ونذكر كيف أن الجبرتي لا يترك شاردة ولا واردة إلا ويسجلها ويدقق فيها ويعلق على صغيرها وكبيرها .

وفى اجتماع مشايخ وعلماء الأزهر فى منزل إبراهيم بك يأتى فارس فى ملابس البحرية وهو مرسل من قبل محمد كريم حاكم الإسكندرية ومعه رسالة للبكوات وللوالى وللشايخ ولأهل مصر يخبرهم بأن مركب إنجليزية قد احتلت الميناء والتقى قوادهم بحاكم الإسكندرية بعد أن جاعوا للتفتيش على الفرنسيين ، وقد عرض الإنجليز مساعدتهم للمصريين ضد الفرنسيين ، ويؤكد الفارس على أن هناك إشارات تدل على قدوم الفرنسيين إلى الثغر ، ثم تلى الأخبار على لسان زوجة إبراهيم بك بأن الفرنسيين نزلوا إلى الإسكندرية وشعبها يقاومهم بقيادة محمد كريم^(١) .

ثم ينتقل الخبر لأهالى القاهرة بأن الفرنسيين نزلوا على البر كله قاصدين الأهرامات وأبى الهول ، هنا يغلق الجميع متاجرهم فتهيم الناس راجعة على وجوهها فى كل مطرح ، ويسجل الجبرتي :

« وحل عام ١٢١٢ هجرية ، وهى أولى سنى الملاحم العظيمة ، والحوادث الجسيمة والوقائع النازلة والنوازل الهائلة وتضاعف الشرور

١ - قارن نعمان عاشور : « شعب مصر » مصدر سابق ، ص ٩٩ وما بعدها .

وترادف الأمور وتوالى المحن واحتلال الزمن وانعكاس المطبوع وانقلاب الموضوع وتتابع الأهوال واختلاف الأحوال وفساد التدبير وحصول التدمير وعموم الخراب وتواتر الأسباب « (١) .

وفى اجتماع الأمراء بالقصر العيني يأخذون بمشورة الجبرتي فيستعد مراد بك لملاقاة الفرنسيين كما يحصل الجبرتي على المرسوم الذى وزعه بونابرت حين نزوله إلى الإسكندرية والذى يبدأه باسم الله ويدعى فيه أن الفرنسيين مسلمون .. ويشرع كبار البلد فى نقل أمتعتهم إلى الأرياف ، ويخاف أهل البلد فيهمجمون على الأسواق والدكاكين وبيوت الأغنياء لنهبها وتجتمع الأهالى حول نقابة الأشراف التى يرأسها الشيخ عمر مكرم وهم يحملون النبايت والعصيان والطبول والزمرور بالآلاف ، وهنا تخلو البلد ولا يعد فيها « حس ولا حركة » فالطرق والأسواق مقفرة « ولا جنس ابن يومين » فى الشوارع « فلم يعد فى المنازل غير النساء والصغار وضعفاء الرجال ، وقد تحول العالم كله - كما يقول الجبرتي - إلى القلعة ، حيث يجمع عمر مكرم الأهالى نحو هدف واحد هو مصر ، وهنا يخطب فيهم بقوله :

« يا أخوانى .. يا أهل مصر ، اسمعوا وعوا ، اقترب الكرب وحلت ساعة الحرب ، ولا بد من مواجهة العدو الواحد الذى يجمعنا قتاله ، فالتزول النزول إلى بولاق (٢) » .

١ - السابق ص ١٠٩

٢ - السابق ص ١١٨

ولكن الفرنسيين يدخلون بالقرب من الأهرام ويضربون أبى الهول بالمدافع ، ويمتلئ الجو بالبارود مثل الغمامة الثقيلة ، وتقع مصر فى أيدي الفرنسيين ، ويهرب الأمراء والمماليك إلى الصعيد وإلى بحرى ، ومن الأزهر الشريف يرسل الشيوخ والعلماء رسالة إلى نابليون نيابة عن الأهالى ، فيطلب نابليون المشايخ إلى سارى عسكر للمشاورة والحوار ، وهنا ينبثق عن ذلك الديوان الذى تناط به كل الأمور ويديره عشرة من المشايخ فى محاولة للسيطرة على مشاعر الأهالى وكسب ود العلماء والمشايخ ، وبعد ذلك يتخذ بونابرت من بيت أيوب بك الذى يطل على بحيرة الأزبكية - مسكنًا له - ولا ينفصل الجبرتى عن كل هذه الأحداث ، ولكنه ينزل إلى الواقع ليشارك حياة الناس .

ووسط هذا كله من مجريات الأمور والأحداث والوقائع ، وفى سن الرابعة والأربعين ينعم الله على الجبرتى بمولود يسميه خليل ، ولأن عمر مكرم يرفض أن يسير فى ركاب الفرنسيين ، لذا يقرر أن يسافر إلى دمياط ، خاصة بعد أن وقع البعض بينه وبينهم .

وأثناء غيبة نابليون فى الشام تشتد المقاومة فى صعيد مصر على يد مراد بك ، وفى الوجه البحرى على يد إبراهيم بك .

وقد كانت طريقة الجبرتى فى تدوين التاريخ أن يطوف ويجمع ما يشاهده ويسجله فى ملاحظات ، ثم يلحقها ببقية الأسانيد إلى أن يشرع فى الكتابة والتدوين .

وقد شرع الفرنسيون فى وضع كتاب شامل جامع عن مصر ، واستعانوا بما يكتبه الجبرتى ، فى الوقت الذى يدينهم فيه فى محاولة منه لتحرى الصدق والحقيقة .

إذ كان الجبرتى ضد الاحتلال الفرنسى ، وإن كان فى الوقت نفسه معجباً بعلومهم ومعارفهم ، وقد كان نابليون نفسه معجباً بالجبرتى شخصياً .

وحين تتطور الأحداث ويرحل نابليون سراً إلى فرنسا ، يرسل الجبرتى إلى الشيخ عمر مكرم فى دمياط يستدعيه إلى القاهرة بعد أن تغيرت الأوضاع ، ويعد أن عين « كليبر » بدلاً من بونايرته ، ولكى يكون الشيخ عمر مكرم بجوار أهل المحروسة يقودهم ضد المستعمر .

وحين تولى كليبر الأمور حاول التغطية على سفر نابليون لكى يمر الحدث بشكل عادى ، وهنا يصف الجبرتى ذلك بأنه قد وقع « فى تلك الليلة بالبحر وسواحله من الفواحش والتجاهر بالمعاصى والفسق ما لا يكيف ولا يوصف ، وسلك بعض غوغاء العامة وأسافل العالم ورعاعهم مسالك الخلاعة ورزالة الرفاعة بدون أن ينكره أحد على أحد من الحكام أو غيرهم (..) وكان كل إنسان يفعل ما يشتهيهِ وما يخطر بباله ، وإن لم يكن من أمثاله ، إذا كان رب الدار بالدفع ضارباً ، فشيمة أهل الدار كلهم الرقص »^(١) والقصد هنا - كما يعلق الجبرتى بعد ذلك - هو « إفساد العامة » ، فإذا كان بونايرته يراعى مشاعر المسلمين والعامة ، فإن كليبر لا يراعى ذلك أبداً .

١ - السابق ، ص ١٥٧

وقد اضطربت أحوال البلاد وقامت هوجه ضد الفرنساوية استمرت
عشرين يوماً هزت أثارها كيان الفرنسيين ، ومعنى هذا كما يقول
الجبرتي :

« أن فيه بلد اسمها مصر أصحابها هما أهاليها ولا يمكن فى يوم
من الأيام حسيبوها لحد تانى يملكها غيرهم مهما تجبر عليهم أو تحكم
فيهم ، هيه الناس سلمت للفرنساوية ! الناس طاوحت الأتراك ولا أمنت
بالمماليك ! الأهالى كانوا بيحاربوا علشان بلدهم وبلد أولادهم اللى
حيعيشوا بعدهم فيها ، هو ذا التاريخ^(١) . »

وفى وسط هذا كله يأتى خبر مقتل كبير فى عز الشمس بالأزبكية
بعد ضربة حلبى قصده وضربه بخنجر أربع ضربات شق بطنه ووقع
على الأرض يصرخ^(٢) ، وهنا توعد الفرنسيون ضد أهل مصر عن
آخرهم .

ثم يتولى « مينو » القيادة وهو يعرف اللغة العربية ، وقد اعتنق
الإسلام وتزوج من السيدة زبيدة الرشيدى وهى مسلمة ، وبعد أن سمي
نفسه بـ عبد الله مينو ، ورغم كل هذا تزداد الأمور سوءاً ، وتقرض
الضرائب بكثرة ويغلق الفرنسيون الديوان وينهبون الدور والحوانيت
ويغلقوا أفواه العلماء ويسلبوا عليهم فرصة الكلام ، وهنا يحاول مينو
تهدئة الأمور فيلجأ ثانية إلى العلماء لإصلاح الأحوال .

١ - السابق ، ص ١٦٩ - ١٧٠

٢ - كتب المؤلف المسرحى ألفريد فرج مسرحية عن هذه الحادثة بعنوان « سليمان

الحلبى » قدمت على المسرح القومى عام ١٩٦٥

وإعادة ترتيب الديوان المعطل من جميع طوائف المشايخ المعممين ، ولكن لا يستمر هذا طويلا ، إذ تأتي الأخبار بوصول ١٢٠ مركب إنجليزية متجهين ناحية السواحل المصرية ، وفي الوقت نفسه يتحرك العثمانيون في البر ، ويصل الإنجليز إلى أبي قير ، وينتصرون على الفرنسيين هناك ، ويشكك الفرنسيون في المشايخ والعلماء ويأمرون بحبس بعضهم مثل الشيخ عمر مكرم والشيخ الشرقاوي والمهدى والصاوي والفيومي ، وينتهي الأمر باتفاقيات بين الأطراف المتحاربة على أن ينسحب الفرنسيون من مصر ، وهنا يرسل مينو إلى زوجته زبيدة رسالة يقول لها فيها :

« إلى زوجتنا الكريمة السيدة زبيدة ، وولدا العزيز سليمان مراد ، أعرفكم أن الأقدار قضت بسفرنا وعودتنا إلى فرنسا ، ويعز علينا أن نترككم بعد هذا العمر القصير ، ولكنها إرادة الله ، ولا راد لقضائه مكروه حصل ، غلى غير رغبتنا ، فتحملوا والله تعالى يرعاكم وينعم عليكم في تقبل الأيام بالبشرى والإقبال ^(١) » .

وبالفعل يرحل الفرنسيون ويرحل مينو ونوداع شخصى لزوجته وابنه ، تحت مراقبة الإنجليز ، وهنا يعلق عمر مكرم على هذا بقوله : « أصبحنا كالحمل في مأدبة الذئاب » ، وقد خرج الفرنسيون عن مدة ثلاث سنوات وواحد وعشرين يوماً ، وهذه هي الفترة التي عالجها نعمان عاشور في مسرحيته « حملة تفوت ولا شعب يموت » ، ولكنه في كتابه « شعب مصر » يستمر متتبعا لكتابات الجبرتي موثقا لعصر محمد علي منذ توليه الحكم في عام ١٨٠٥ .

١ - السابق ، ص ١٩٨

« حملة تفوت ولا شعب يموت » هي صياغة حوارية أتمها نعمان عاشور قبل أن يرحل عن عالمنا بشهرين ، وكان ذلك في فبراير من عام ١٩٨٧ ، والمسرحية مأخوذة عن مخطوط المؤرخ عبد الرحمن الجبرتي والذي تحدثنا عنه .

وكان من المفترض أن تدب في مسرحية « حملة تفوت ولا شعب يموت » الحياة وتظهر على خشبة المسرح في موسم ١٩٨٧/٨٦ ولكن المسرحية قبرت مع رحيل نعمان عاشور في إبريل من العام نفسه وبسبب ما أثير حول المسرحية من ضجة آنذاك ، ويقول سمير العصفوري^(١) عن هذه المسرحية بأن السيدة سميحة أيوب مديرة المسرح القومي آنذاك قد طلبت من سمير العصفوري تقديم مسرحية « عائلة الدوغري » لنعمان عاشور ، وهنا بدأت محاورات سمير العصفوري مع نعمان عاشور ، وقد حاولا تكوين فريق عمل لمسرحية من الممثلين ، ولكنهما لم ينجحا في هذا^(٢) ، وبذلك أشار سمير العصفوري

١ - انظر تحقيق عرفه عبد الجواد حول هذه القضية والمنشور في مجلة تياترو إبريل ١٩٩٢ تحت عنوان : (قالوا عنه في ذاكره السابسة) ص ١٢ وما بعدها ، هذا بالإضافة إلى حوارات تليفونية مع الفنان سمير العصفوري في منتصف يونيو ٢٠٠٠ عن هذا الموضوع .

٢ - في حوار تليفوني مع السيدة سميحة أيوب أشارت بالفعل إلى هذا ، ولكنها لم تتذكر الأحداث التي تلت ذلك فيما يتعلق بمسرحية « حملة تفوت ولا شعب يموت » ، إذ أنها لم تكن طرفاً في اتفاق العصفوري / عاشور حسيما تتذكر بعد مرور ثلاث عشر سنة على هذه الوقائع .

على نعمان عاشور « بفكرة كتاب قديم كان قد نشره هو « شعب مصر » وهذا الكتاب عبارة عن إعداد إذاعي لكتاب المؤرخ الكبير عبد الرحمن الجبرتي ، وطلب من نعمان أن يغير صياغة هذا الكتاب في شكل عرض مسرحي موسيقي غنائي شعبي ، وليس في قالب مسرحية تقليدية ، وطلب مني نعمان أن يقوم هو بذاته بعمل سيناريو هذا المشروع وظل يوافيني بمشاهد مختلفة !!^(١) وقد تطور العمل بموافقة نعمان عاشور على أن يكتب الشاعر أحمد عفيفي أغاني وأشعار المسرحية ، ويؤكد سمير العصفوري على أن نعمان عاشور قد أقر بعض هذه الأغاني والأشعار ، كما طالب باختصار بعضها ، ولكن عرض « حملة تقوت ولا شعب يموت » واجه صعوبات في توفير ميزانية له في المسرح القومي ثم في المسرح الحديث فيما بعد ، وحين رحل نعمان عاشور عن عالمنا في إبريل ١٩٨٧ نون أن يقرأ نص / العرض كاملاً ، هنا أثبتت ضجة حول نص / العرض وكتب الناقد فاروق عبد القادر^(٢) تقريراً يشير فيه إلى أن المخرج قد أفسد النص بتدخله فيه مع الشاعر أحمد عفيفي ، وانتهى الموقف إلى تجميد نص / العرض نون أن يخرج إلى الحياة ويراه الناس كما رأوا أعمال نعمان عاشور على خشبات مسارح مصر والعالم العربي .

١ - عرفة عبد الجواد ، مصدر سابق ، ص ١٢

٢ - في حوار تليفوني مع الناقد فاروق عبد القادر تحدث عما تبقى في ذاكرته إذ أن الأحداث كانت قد مرت عليها ثلاثة عشر عاماً وما يتذكره أنه كتب في هذا الموضوع آنذاك في جريدة الأهالي ، وتلخص موقفه آنذاك في اعتراضه على أن يقدم سمير العصفوري نص نعمان عاشور بشكل مغاير لما كتبه المؤلف .

ونصف « حملة تقوت ولا شعب يموت » آخر ما خطت يد نعمان عاشور ، والذي تقدمه بين دفتي هذا الكتاب هو النص الذي كتبه نعمان عاشور ، وبالطبع نص المؤلف هنا يختلف عن نص العرض الذي كان نتاج ورشة عمل بين الفنان سمير العصفورى والشاعر أحمد عفيفي عن سيناريو الكاتب نعمان عاشور ، ويقول سمير العصفورى فى ذلك :

« لا شك أن المخطط الذى سجله نعمان عاشور بخط يده يمكن تقديمه بتصوير مسرحى يختلف بالقطع عن تصويرى الشخصى لهذا المخطوط ، فتصويرى الشخصى وقد حكم !النقاد عليه بالإعدام قبل تقديمه لوزن محاكمة هو كالتالى : تقديم حكاية نابليون وكبير ومينو قواد الحملة ، وعلاقة هؤلاء بعلماء وشيوخ الأزهر وتجار وصناع وحرافيش وممالك القاهرة ، وماحدث بينهم من شد وجذب ، وما فعله « القونبر » من تخريب وماحمله على الحملة من ابتكارات علمية وسحرية صنعت حالة انبهار ، كل هذا كنت أنوى تقديمه فى إطار من الفكاهة الشعبية الموسيقية الغنائية الراقصة ^(١) . »

وقد عمل سمير العصفورى برؤيته الإخراجية فى النص فى محاولة لإعادة تشكيكه على خشبة المسرح ببناء وجماليات مختلفة لإعادة تشكيكه على خشبة المسرح ببناء وجماليات مختلفة عن المسرحية الأصلية التى كتبها نعمان عاشور من أصل كتاب « شعب مصر » عن الجبرتي وهنا يرى سمير العصفورى أن الخطأ الذى وقع فيه النقاد هو الفصل بين :

١ - عرفه عبد الجواد ، مصدر سابق ، ص ١٢

« روحينا والقطع ما بين العلاقة التي توطدت بينى وبين نعمان قبل أن يرحل بأيام قليلة ، والله يعلم إنى بشهادتى هذه لا أزور ولا أزين لأنى قد اتهمت بأنى قاتل « ذبحت » نص نعمان عاشور ، والحقيقة إنى أيضاً وشاهد براءتى هو القتل وسيشهد نعمان عاشور فى العالم الآخر صدق ما أقول وسيظهر الصدق والكذب متجاوران غفر الله لى ولهم ^(١) . »

- ٦ -

يختار نعمان عاشور لحظة درامية لبداية مسرحيته ، وهى اللحظة التى احتل فيها الفرنسيون الإسكندرية وأثناء توجههم إلى القاهرة وقبل دخولها ، إذ يملأ الجبرتى التاريخ على تلميذه الحريرى ، فيتحقق الحدث الذى يمليه الجبرتى بالتشخيص على مستوى الواقع حيث ينادى المنادى ومعه الأغا على أهل المحروسة بأن يترك الأهالى بيوتهم ويتدبرون أمورهم ، وهنا يختلط الحابل بالنابل ويأخذ الأهالى احتياجاتهم من الملابس وتحويشة العمر ، ويستخدم نعمان عاشور تقنية ينتقل من خلالها بين الجبرتى الذى يكتب أحداث هذه الفترة وبين تشخيصها درامياً على مستوى الواقع / التاريخى ، حيث يقرأ الشيخ الفقى منشور نابليون الذى يهاجم فيه المماليك ، وأنه ورجاله يعبدون الله ويحترمون القرآن العظيم ، بل يدعى بأنه ورجاله مسلمون مخلصون ، ويصور نعمان عاشور رد فعل الجماهير الذى تأتى لهم أسماع هزيمة إبراهيم بك فى بولاق ومراد بك فى الجيزة وعلى أثر ذلك يهرب بعض

١ - السابق ص ١٢

الأمراء بالحريم والأموال إلى الصعيد والبعض الآخر إلى بحرى ، ثم يعود نعمان عاشور لتصوير الجبرتي وهو يلاحق الأحداث ويمليها على تلميذه الحريري ، ثم يحققها تشخيصاً مستخدماً هذه التقنية طوال المسرحية ، فيحتل الفرنسيون القاهرة وتلتقي الجماهير حول عمر مكرم ، ويتخفى الحريري في صورة نجار ليجمع المعلومات من وسط الجماهير التي تحمل النبايت والعصى لمحاربة الكفار عسكر الفرنسيين بقيادة عمر مكرم ، لكن الجبرتي يعارض الموكب ، إذ أن الرسول وصحابته كانوا يقاتلون بالسيف والحراب وضرب الرقاب ، لا يرفع الأصوات والصراخ والنباح ، إذ يعتبر هذا استشهاد بغير طائل ، ذلك أن بونابرت « مخوف أوروبا بحالها وخادع الإنجليز ومحيرهم » ، لكن موكب الطوائف والجماهير يصر على المقاومة فيتجه إلى بولاق ، ثم ينتقل الحدث إلى قصر بونابرت في بيته على بحيرة الأزبكية ثم إلى حفل زواج ابن الشيخ الأمير لابنه إسماعيل الخشاب ، وتتواتر الأخبار أثناء الزفاف حيث يقرر الشيخ عمر مكرم السفر إلى دمياط بعد أن تمت وقية بينه وبين الفرنسيين من ناحية الشيخ البكري عن طريق ابنته التي تتصل بهم وتقيم لهم حفلات المجون ، فهي محظية بونابرته ، ثم ينتقل الحدث إلى مجمع العلماء الفرنسيين بالناصرية حيث المعامل وقاعات الرسم والطب والفلك وغير ذلك ، وفيها يدون الحريري وعرفان كل التفاصيل ليسجلها الجبرتي فيما بعد - والذي يأتي ومعه الخشاب ، ويحاول الفرنسيون أثبات - على لسان توت - أنهم ما جاعوا إلا من « أجل الحضارة ونقل المعرفة وتمدين البلاد ، وأن ننصف أهل البلاد من جور الممالك » . ولكن الخشاب يرد على توت بقوله :

« هذا لا يبرر غزوكم لديارنا ، مصرنا الحبيبة » ، وهذا ما يلخص جوهر العمل الدرامى الذى أراد أن يصوره نعمان عاشور إذ أن الفرنسيين ما جاعوا إلا لتصفية الإنجليز فى المنطقة ولكن كانت لهم إضافات فى الحياة الحضارية فى مصر ، ولم يمنع هذا بالطبع من احتدام المقاومة الشعبية بقيادة الأزهر ضد الغازى الفرنسى ، ويطرح الجبرتى هنا حرية كل طرف فى طرح ما يدركه عن الآخر ، ثم ينتقل الحدث إلى تسجيل الجبرتى لواقعة مغادرة بونايرته مصر إلى بلاده وتولية كليبر مكانه وتقربه من الممالك ، وعلى الفور ينتقل الحدث إلى حيث حشود الطوائف المختلفة بالقلعة ومعهم الغوازي والحرافيش والمحبطاتية وأصحاب الملاعب يستعدون لمقاومة المستعمر بقيادة عمر مكرم الذى عاد من دمياط بعد سفر بونايرته ، إذ عرض كليبر جيوشه فى القصر العينى لإحاطة الأهالى ، وأباح السهرات الليلية والمجون من أجل إفساد الأهالى ، واستطاع كليبر أن يحتوى بعض العلماء والشيوخ ، وتتواتر الأخبار بوقوف الإنجليز والعثمانيين ضد الفرنسيين ، وتشدد المقاومة بيناء المتاريس بعد أن فرض كليبر غرامات وضرائب باهظة ، وينتهى الموقف بقتل الحلبى لكبير ، وعلى الفور تنتقل الأحداث لتولى مينو بدلاً من كليبر ، وينزل الإنجليز بعساكرهم إلى الإسكندرية يساندتهم العثمانيون ، ويهزم الفرنسيين فى موقعة أبى قير ، والتى تنتهى بالصلح بين الأطراف على أن يرحل مينو ورجاله من مصر ، وتظل مصر « سداً مداح لكل طامع » ولكن شعب مصر دائماً - كما يقول عمر مكرم - « يفتدى أرض بلاده ، وأنه أصبح مركزاً فى ذهنه ألا يحكم حاكماً غير إرادته » .

أنهى نعمان عاشور مسرحيته هذه فى فبراير عام ١٩٨٧ وكان ذلك قبل رحيله عن العالم بشهرين ، وكانت المسرحية فى جزئين وثمانى لوحات ، وقد استخدم نعمان عاشور فى هذه المسرحية تقنية تنقل المشاهد من الكتابة التأريخية / التسجيلية عن الوقائع التاريخية إلى تحقيق المشهد درامياً والتعليق عليه ، وأحياناً ما يدخل الجبرتى نفسه إلى الحدث ويشارك فيه ثم يسجله ويعلق عليه .

ولم يعتمد نعمان عاشور فى هذه المسرحية على منطق الدراما التقليدى ، وإنما اعتمد على بنية غير تقليدية وعلى مجموعة مشاهد متفرقة لا ترتبط بعضها البعض بالمنطق السببى التقليدى ، وإنما تؤدى إلى حالة عامة أراد أن يصورها نعمان عاشور من خلال شخصية الجبرتى التى أحبها منذ طفولته ، وكانت شخصية الجبرتى هى العمود الفقرى للعمل والذى يصور المؤلف من خلاله مجموعة أحداث تاريخية ليضع بها حالة عامة تصور الاحتلال الفرنسى والمقاومة الشعبية ، وقد أدى هذا المنهج إلى أن يلمس نعمان عاشور بعض الوقائع بشكل سريع نون إكمالها ودون تتبعها درامياً مثل خط ابنة الشيخ البكرى التى أصبحت محظية لبونا برته نفسه ، كما مر على حادث مقتل كليبر بشكل عابر ومن خلال جملة أو جملتين ، وهو الحدث الذى كان يمكن تحقيقه وتأسيسه درامياً ليصور طبيعة المقاومة لما له من أهمية تاريخية ، ولما يمكن أن يكون له من أهمية درامية كبيرة ، وكان يمكن أيضاً أن يمس الخط الدرامى الذى يتعلق بعمر مكرم فى دمياط ليعمق مآثره

الاستعمار من جروح عميقه لدى البيت المصرى فى كل مكان ، وهذه التركيبة الدرامية / الوثائقية التى توصل إليها نعمان عاشور فى هذا النص تسمح فى النهاية للمخرج بالتدخل بشكل كبير ، وتسمح أيضاً بتمويلها لعمل موسيقى / شعبى ؛ إذ لم يعد المخرج الآن منفذاً لكلمات المؤلف ، كما كانت تسود هذه النظرية فيما مضى ، وهى نظرية تجاوزها التاريخ وأثبت خطأها ، إذ أن الإنسان التى يتعامل معها المخرج (من عناصر مرئية ومسموعة) تختلف عن الأنساق التى يتعامل معها المؤلف (الكلمات) ، وقد أصبحت كلمات النص جزءاً من العملية الإخراجية التى تخضع فى النهاية لتصوير المخرج ، وبذلك فإن تنفيذ الكلمات على خشبة المسرح كما يكتبها المؤلف لم تعد ممكنة ، فالمخرج فى النهاية هو مفسر وصانع العمل الفنى بأبوات تختلف عن أبوات المؤلف ، وقد ظلت هذه المسألة محل خلاف فى المسرح العالمى حتى حسمت لصالح المخرج فى نهاية القرن العشرين ، وقد شهد المسرح المصرى هذه المعركة حينما أخرج كرم مطاوع نص فراقير إبريس على خشبة المسرح القومى بعد عودته من إيطاليا فى الستينيات ، وقد انتهت هذه المعركة بتأكيد نور المخرج المسرحى باعتباره مؤلفاً أخيراً للعرض المسرحى ، إذ لم يعد نور المخرج هو الترجمة الحرفية لكلمات النص ، وإنما يتعدى نوره ذلك محولاً كيان الكلمات إلى كيان آخر ، كيان يستخدم فيه فنون أخرى غير فنون الكلمة من إيقاع وأداء وحركة وإضاءة وموسيقى وألوان ورقص وديكور وتفسير وإعادة بناء لتظهر لنا كلمات النص وقد تحولت إلى عرض مسرحى يحتوى على جميع العناصر سالفة الذكر وجميع الفنون التى يتم تزويجها وتركيبها على

خشبة المسرح ، فتخرج لنا الكلمات فى كيان آخر يختلف عما كانت عليه
اختلافاً كلياً .

وإذا كانت هذه المسرحية لم تخرج إلى النور سواء فى كتاب أو على
خشبة المسرح منذ كتبها نعمان عاشور قبل رحيله فى الثمانينيات ، فقد
أن الألوان أن تظهر فى كتاب بعد أن ظلت حبيسة أدراج مكتبة لمدة ثلاث
عشر سنة ، وكما أن الألوان أن تظهر لنا على خشبة المسرح لمخرجين
قدامى أوجدد برؤى قد تختلف أو تتفق مع المؤلف ، ولن يقلق هذا روحه
فى قبره ، بل يقلقه أن تظل المسرحية حبيسة أدراج مكتبه ، وأن تظل
بعيداً عن ضوء خشبات المسرح التى ترجو أن تضاء بها قريباً .

ثبت
بالمصادر
الأساسية
والمراجع

أولاً : المصادر : -

نعمان عاشور :

- مسرح نعمان عاشور ، الأجزاء الثلاثة ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٧٤ .

- شعب مصر ، صفحات درامية من تاريخ الجبرتي ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٨١ .

- المسرح حياتي ، القاهرة للثقافة العربية ، ١٩٧٥ .

- مع الرواد ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٨٧ .

ثانياً : المراجع : -

١ - أحمد عباس صالح :

- مقدمة مسرحية بلاد بره لنعمان عاشور ، دار الكاتب العربى للطباعة والنشر ، بدون تاريخ .

٢ - سعد أدرش :

- مجلة تياترو ، العدد الثانى ، إبريل ١٩٩٣

- مقالة بعنوان (نعمان عاشور رأس الجيل الطالع)

٣ - د . عبد الرحيم عبد الرحمن عبد الرحيم :

تاريخ العرب الحديث والمعاق ، دار الكتاب الجامعى ١٩٩١

٤ - عبد الوهاب أحمد عبد الوهاب :

- تاريخ العرب الحديث ، الإمارات العربية ، دبي ١٩٨٧ .

٥ - عرفة عبد الجواد :

- مجلة تياترو ، ابريل ١٩٩٢ ، تحقيق بعنوان (قالوا عن ذكره
السادسة) .

٦ - د. محمد شبيحه :

- مجلة تياترو ، ابريل ١٩٩٢ ، مقالة بعنوان (مقدمة لكتاب لم
يكتب في التعريف بنعمان عاشور) .

٧ - د. نهاد صليحة :

- مجلة القاهرة ، يونيو ١٩٨٧ ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ،
مقالة بعنوان :

(معنى الواقعية فى مسرح نعمان عاشور)

ثالثاً : أعمال مترجمة : -

- ج . كريستوفر هيرولد .

- بونابرت فى مصر ، ترجمة فؤاد أندراوس (مكتبة الأسرة ١٩٩٨ .

رابعاً : حوارات وأحاديث تليفونية : -

- حوارات وأحاديث تليفونية مع كل من المخرج سمير العصفورى
والناقد فاروق عبد القادر والفنانة سميحة أيوب .

حملة تفوت

ولا شعب يموت

مسرحية

نعمان عاشور

الشخصيات حسب الظهور

في حوالي الـ ٥٠ من عمره .	الجـبـبـرتى
٢٥ سنة .	تلميذه الحريرى
نفس السن	عـرفـسان
من سن الجبرتى	عـمـر مكرم
نفس الجيل	الخـشـاب
٦٠ سنة	الشيخ الأمير
من عمر الجبرتى	الشيخ العروسى
كبير علماء الحملة	تـوت
وكيله	روىـا
كبير الرسامين	أريجـو
٥٠ سنة	الحاج مصطفى البشتلى
٦٠ سنة	الشيخ الشرقاوى
من جيل الجبرتى	السيد أحمد المحروقى
	مجنوب السيدة زينب
	ترجمان كليبر

المجموعات :

- نساء ورجال الحارات الشعبية وتتفاوت أعمارهم .
- جنود فرنساوية .
- طوائف الحرفيين ورؤساؤهم .
- فقهاء عاديون .
- غوازي وحرافيش وأصحاب ملاعب .

الجزء الأول

اللوحة الأولى

- الراوي : (الجبرتي يملئ تاريخه)
بعد الدقات الثلاث المعتادة على خشبة المسرح .
الجبرتي : بس .. بس .. لحد هنا وقف يا حريري
تلميذة الحريري : دخلنا في الجد يا مولانا ..
الجبرتي : لا داعي للرغبة .. المهم ألا تقطع سير الأحداث وتسلسلها اكتب يا ابني .. وفي المحرم من عام ١٢١٣ هجرية .. كانت سنى أولى الملاحم العظمية والحوادث الجسيمة والوقائع النازلة .. وتضاعف الشرور وترادف الأمور وتوالى المحن واختلال الزمن .. وتتابع الأهوال واختلاف الأحوال وفساد التدبير وحصول التدمير .. وعموم الخراب

وتواتر الأسباب .. وما كان ربك مهلك
القرى بظلم وأهلها مصلحون ..

الحريرى : أحستتم يا أستاذ ...

الجبرى : دا كلام يا حريرى .. هو أنا فقى بقرا
تراثيل .. يا ابنى هذه واقعه ليس لها سابقة
ولا مثيل .

* *

(وسط حوارى وعطفات القاهرة)

(الأغا ومعه جند الوالى وأمامهم المنادى)

المنادى : (يضرب على سنج بين فترات النداء أو قد

تكون طبلة كالمسحراتى) .

يا أهل مصر المحروسة ..

يا عباد الله .. وحدوا الله ..

اخرجوا من بيوتكم

واصلوا حياتكم ..

يا أهل مصر المحروسة ..

عودوا إلى حالكم ..

ودبروا أموركم ..

يا أهل مصر المحروسة ..

هذا أمر الوالى
والجناب العالى .

الأغـا : نادى عليهم ثانى . . ماتبطلش النداء
(ويظل المنادى يدور على البيوت مناديا
والأهالى الآن يتقاطرون من بيوتهم فى
تلاحق متصل) .

أحـمـد : (خارجا) إيه الحكاية يا خلق ما تفهمونا . .
نهجر بيوتنا للحراميه ينهبوها . . هو احنا
ناقصين نهب وسلب . .

أخـر : البلد سابت على بعضها وما عدش
فاضل للناس أمان إلا فى بيوتهم . .

ثالث : دول بينادوا من قبل المغرب بفتح الأسواق
والقهاوى بالليل .

(مشاهد متفرقة تكشف عن خوف الأهالى
ورهبتهم من ترك بيوتهم والنساء مستمر يتردد
فى مختلف الأماكن) .

أحـمـد : إيه اللى إنتى وخداه فى ايديكى يا وليه . .

زوجته : الهدمتين اللى حيلتى . . مش يمكن يهجموا
على البيوت بعد مايخرجونا منها ويأخذوها . .

- الأخـر : لا حول الله .. البلد سابت يا عالم ..
لا لها رابط ولا لها ضابط ..
- أحـمـم : خذ وحياتك يا عم متولى .. شيل دول معاك ..
- مـتـولى : ايه دول ..
- نفس الرجل : الكيسين الفضة .. تحويشة العمر ..
- مـتـولى : وحد يحوش فضه أنت راخر ، كلها يومين وتبور ..
- ثـانـى : بكره الفرنساويه يطلعوا عمله جديده ..
تفتكر كده ..
- نفس الرجل : تفتكر كده ..
- ثـانـى : أكيد .. وقليل إن ما كانوا جايين معاهم
العمله بتاعتهم كمان ..
- نفس الرجل : عم متولى ..
- مـتـولى : خليك شايل فضتك معاك ..
- الثـانـى : واحنا آمين على حياتنا لم حنّامن على
فلوسنا ..
- نفس الرجل : وبعدين يا عم متولى ..
- مـتـولى : روح يا شيخ رجعهم مطرحهم قبل ما

يفتشوك والأغا ياخذهم منك ..

الثانى : (إذ يرى رجلاً معه زوجته وأولاده) وأنت

ساحب حريمك وولادك معاك مش خايف
عليهم ..

الرجل : أمال كنت حا أسيينهم فى البيت علشان

يخطفوهم .

(والأغا يتابع جولته مع المتادى)

المتادى : يا عباد الرحمن ..

يا رعايا السلطان .. إلخ

واحد : دول يعلقوا القناديل على البيوت

والدكاكين ..

ثانى : والناس ملت الشوارع ..

واحد : يا عالم فهمونا .. علشان إيه اللى بيجرى

دا كله ..

فقى : (فى وسطهم) مقصدهم إبطال الأراجيف

والتهويلات والشائعات ..

الواحد : هما فاهمين الناس فى نومه ولا عايشين فى

غفله .. تعالى يا عرفان وريهم مكتوب

الفرنساويه التى وزعوه فى سكتهم .. عرفان

دا أصله نسيبي وجى من فوه بعد ما دخلوا
دمنهور وجاب معاه مكتوبهم ..

عرفان : حنصبح نلاقيهم قدام عينا فى امبابه .

الواحد : اقرا لهم يا عرفان المكتوب .. !

عرفان : اقراه أنت .. أنا ماعرفش أقرأ

الواحد : يقدمه للفقى : خلى مولانا هو اللى

يقراه .. هو أنا كنت باعرف أقرأ .

(ويأخذ الفقى المكتوب ليقراه وتتجمع حوله
الناس ..

ولكن قراءته تكون صامته (بالباتوميم) إذ
أنا ننتقل الآن إلى الراوى)

الجبرى : خذ المكتوب بتاعهم أهه يا حريرى وابقى
دونه ..

الحريرى : جبهه منين يا مولانا قبل وصوله ..

الجبرى : سبحان علام الغيوب .. دونه ..

الحريرى : (وهو يلون المكتوب بصوت عال)

بسم الله الرحمن الرحيم لا إله إلا الله ولا
ولد له ولا شريك فى ملكه .. من طرف
الفرنساوية المبني على أساس الحرية والتسوية

السير عسكر الكبير أمير الجيوش الفرنسية

بونابرتة .. يعرف أهل مصر جميعهم ..

الجبرتي : أنت هاتقرا هولى يا حريرى . ما أنا عارف

اللى فيه .. دونه وأنت ساكت .

(نتقل الآن إلى الفقى وهو يقرأ بقية المنشور

على الناس) .

الفقى : من مدة عصور طويلة .. وهذه الزمرة من

الممالك يفسدون فى الإقليم ، فأما رب

العالمين القادر على كل شىء فإنه قد حكم

بانقضاء دولتهم .. يا أيها المصريون .. قد

قيل لكم أنى ما نزلت بهذا الطرف إلا بقصد

إزالة دينكم .. قولوا للمفترين إننى ما

قدمت إليكم إلا لأخلص حقكم من يد

الظالمين وأننى أكثر من الممالك .. أعبد الله

سبحانه وتعالى وأحترم نبيه والقرآن

العظيم .. أيها المشايخ والأئمة وأعيان البلد ..

قولوا لأمتكم أن الفرنسية أيضا ..

مسلمون مخلصون ..

أحمد : شوف الكفرة الملاحين .

- آخـر :** هما فاهمين أنهم حيضحكوا على دقوننا
بالكلمتين دول ..
- الفـقى :** عاوزين تسمعوا ولا مش عاوزين .. أقرأ
ولا بلاش ..
- بعضهم :** اقرا .. اقرا ..
- البعض الآخر :** كمل كمل يا مولانا كمل ..
- الفـقى :** (يعود للقراءة) طوبى ثم طوبى لأهالى
مصر الذين يتفقون معنا بلا تأخير فيصلح
حالهم وتعالى مراتبهم ، طوبى أيضا للذين
يقعدون فى مساكنهم غير مائلين لأحد من
الفريقين المتحاربين .. لكن الويل ثم الويل
للذين يعتمدون على الممالك فى محاربتنا
.. فلا يجدون إلا الموت والهلاك ..
- عرفان :** فهمتوا يا عالم .. فهمتوا يا ناس ..
- أحـم :** علشان كده مخرجينا للشوارع فى عز الليل
.. نقف لهم فى وش المدافع .. (صوت
المدافع من بعيد) سامعين المدافع .
- آخـر :** ما هى شغاله من الصبح .. فى امبابه
والجيزة وعند الهرم .

أعطهم مقبل من بعيد :

اسمعوا يا ناس .

اسمعوا يا ناس .. حصل اللي حصل
وجرى اللي جرى .. لا نفعت متاريس
إبراهيم بك فى بولاق ولا نفعت غلايين
مراد على بر الجيزة .. الفرنساويه وصلوا
بدرى عن المقدر لهم .. نظموا صفوف
وعسكروا فى الهرم وعلى رأسهم السار
عسكر بتاعهم ..

الفقى :

وعملوا ايه يا أخينا ..

الرجل :

طبروا مناخير أبو الهول والمعركة استمرت
تلت ، ربع ساعة فقط لا غير ..

أخـر :

يا عالم هوه .. تلت ، ربع ساعة ؟ ! دى
ولا مقارشة الديوك فى الحاره .. (ويضجوا
ضاحكين)

(وفى ناحية أخرى)

سيـدة :

سمعتى على اللي حصل للأمر يا أختى ؟

أخـرى :

جرجروا حریمهم ومالهم وعيالهم .. وهربوا
على بحرى وعلى الصعيد

السـيـدة :

بيقولوا الفرنساويه صادروا نسوانهم ..

الأخرى :	وصادوهم صيد البط فى الترع ..
السيدة :	نص حريم إبراهيم بيه حشروهم فى غليون ..
الأخرى :	دا أنا سمعت كمان إنهم احتجزوا حريم المراديه ..
زوجها :	ماتخافوش .. مش حيحتجزوكم ..
السيدة :	ليه .. هو احنا مش حريم زيهم !؟
زوجها :	حرمت عيشتك .. حريم عن حريم تفترق .
زوج الأخرى :	دكهم حريم نقاوه ..
زوجة :	فشر ..
رجل آخر :	حريمنا بعبلهم مافيش أحسن منهم ..
الزوجة الأخرى :	بعبلهم دا إيه يا عمر ..
زوج :	يا عالم فضوها سيره .. احنا مش قد لسانهم ..
رجل :	إيه اللى أنت لابسه دا ياعم فضالى ..
فضالى :	عباية الدفتردار .. جابها لى ابنى من تحت رجليه وهو واقع من على الحصان ..
آخر :	دا المملوك الوحيد اللى راح فطيس ..
رجل :	كان أشجعهم .. وقف ولا هريش .. وامتشهد ..

- الأخسر :** أنت خارج بالعبايه دى الساعة دى ليه ..
روح رجعها البيت قوام لحسن يمسكوك بيها .
- فضالى لامراته :** خدى رجعيها إنتى .
- المــــرأة :** أيوه .. علشان يستفردوا بى ..
ويصادرونى ..
- فضالى :** يا وليه ماتخافيش .. الفرنساويه مش عمى
.. دى ناس عندها نظر .. وكمان لسه
مانزلوش البر ..
- زوجته :** نزلوا يا حبيبي .. روح رجعها بنفسك ..
- فضالى :** أنا حا ألفها وأشيّلها تحت باطى ..
(يسمع صوت المنادى مقبلا ومعه الأغا
والعسكر) .
- واحد :** الأغا رجع بالمنادى ..
- آخر :** اسمعوا يا رجاله .. يا خلق يا هوه ..
- ثالث :** عاوز تقول إيه ..
- الأخسر :** حنحبس نفسنا فى بيوتنا ..
- الثالث :** أحسن ما هما يحبسونا ..
(وينصرف الجميع مسرعين يتدافعون نحو
بيوتهم) .

(ويقبل الأغا ومعه المنادى ينادى)

الأغا : الناس راحت فين . . احنا مش جينا هنا قبل
كله . .

الجميع : (بمن فيهم المنادى) الظاهر إننا تهنأ يا باش
أغا . .

(وبذلك تنتهى اللوحة الأولى . .)

اللوحة الثانية

(الجبرتي يروي تاريخه)

(مع مؤثرات ضوئية وصوتية تعبر

عن الصورة التي يرسمها)

الجبرتي : اكتب يا حريرى حتى نلاحق الأحداث
(ومع بداية المؤثرات) واشتد هبوب الريح
وانعقد الغبار . . وأظلمت الدنيا من دخان
البارود وصُمتُ الأسماع من توالى الضرب
بحيث خيل للناس أن الأرض تزلزت
والسماء عليها سقطت . . وكانت ليلة
وصاحبها فى غاية الشناعة . . جرى فيها
مالا يتفق مثله فى مصر ولا سمعنا بما شابه
بعضه فى تواريخ المتقدمين وليس من رأى
كمن سمع . .

الحريرى : يا ترى حيحصل إيه بعد كده يا مولانا . .
الجسبرى : أما نشوف أسيادنا العلماء حيتصرفوا إزاي
واهو اللى كان منهم مع مراد رجع واللى
كان منهم مع إبراهيم رجع . . وكل اللى فر
ومالقلوش مأوى عاد . .

الحريرى : دول بيقلولوا الناس طلعت القلعة ورا السيد
عمر مكرم ، ولما الأهالى فاردين البيرق
النبوى .

الجسبرى : روح شوف لى إيه العبارة يا حريرى وهات
لى معلوماتها بنفسك . . روح مستخبي زى
ما أرشدتك . .

الحريرى : حا أعمل نجار مع طايقة النجارين . .
الجسبرى : ما أنا جايبك من النجاره . . روح إنشا الله
تعمل بهلوان . . بس فتح عينك .

ساحة القلعة

(ضرب على الدفوف وقرع على الطبول
والسج . . طوائف الحرفيين وكل طائفة
تحمل علمها . . ينشدون فى إيقاع متظم
على طريقة الأذكار فى الموالد)

(وطوائف الحرفيين يتجمعون في صفوف
وراء بعضهم بإعلام كل طائفة وهم ينشدون
ويتطوحون) .

أحسبهم : حسب ما أمر ..

بقية الطائفة : شيخ الحدادين ..

(ويلقون ويلدورون بعلمهم)

الحدادين : يا رحمن ويا رحيم .

يا رحمن ويا رحيم

يا رحمن إلخ .. إلخ ..

(ويأخذون مكانهم في الصف لتقدم طائفة
أخرى) .

أحسبهم : حسب ما أمر ..

بقية الطائفة : شيخ النجارين ..

(ويلقون ويلدورون في بعلمهم)

النجارين : يا غفور ويا عليم ..

ياغفور ويا عليم ..

يا غفور .. إلخ .. إلخ

(ويأخذون مكانهم في الصف لتقدم طائفة
أخرى) .

أحسبهم : حسب ما أمر ..

بقية الطائفة : شيخ النحاسين . .
(ويلفون ويدورون بعلمهم) .
النحاسين : يا جبار ويا قهار
يا جبار . . إلخ . . إلخ . .
(ويأخذون مكانهم فى الصف لتقدم طائفة
أخرى) .
أحدهم : حسب ما أمر .
بقية الطائفة : شيخ البنائين
(ويلفون ويدورون بعلمهم)
البنائين : يا لطيف ويا لطيف
يا لطيف ويا لطيف
(ويأخذون مكانهم فى الصف وهكذا)
(وبينما يدور هذا الاستعراض المتتابع فى
الساحة نرى جمع العلماء والقادة جلوساً
فوق رتبة مشرفة عليها) .
(جمع العلماء والقادة فوق الرتبة
والاستعراض مستمر) .
(وفى وسط الساحة علم كبير هو البيرق
النبوى)

- عمر مكرم :** العلما كان لازم تنضم معانا .
- لكم المشايخ موزعه بعضيها من غير حساب ، جماعة عند الوالى .. وجماعة انضموا للأمر الممالك .
- عالم :** احنا ما رجعتا وسبناهم أهه ..
- عمر مكرم :** هما اللى سابوكم وسابو البلد كلها وهربوا على الأرياف ..
- الخشاب :** واللى فضل جوه البلد منكم ..
- راحوا يفاوضوا السارى عسكر الفرنساوى وسلموه دقونهم ..
- عمر مكرم :** كلهم بعدوا عن الأهالى ..
- عالم آخر :** يا سيد عمر ، الأهالى كلتها حاطة ثقتها فيك واحنا معاك ومعاهم .
- عمر مكرم :** شوفوا الناس بعينكم أهم .. كل طايفة عملت اللى فى قوتها وفى طاقتها ..
- الخشاب :** مافيش حد شح بشيء يملكه إلا ودفعه ..
- واهم زى ما نتو شافين النهارده مجموعين حوالين البيرق النبوى ..
- عالم :** احنا كلنا ايدنا فى ايدك يا سيد عمر ..

عمر مكرم : ايديكم لازم تكون فى ايدين الأهالى (يقف)

يا أهل مصر .. اسمعوا وعوا .. اقرب
الكرب وحلت ساعة الحرب .. ولا بد من
محاربة العدو الواحد الذى يجمعنا قتاله .
فالتزول التزول إلى بولاق ..

جموع الطوائف : إلى بولاق .. إلى بولاق ..

(ويرفعوا البيرق النبوى حاملين أعلامهم
والنبايت والعصى وهم يهللون ويكبرون ..
ومعهم الطبول والزمور) .

الحدادين :

يا رحمن ويا رحيم

النجارين :

يا غفور ويا عليم

النحاسين :

يا جبار ويا قهار

البنائين :

يا لطيف ويا لطيف

(الجبرتى فى جمع من تلاميذه ممسكين
ايديهم بعضهم بعضا ليحولوا بين الموكب
وبين التقدم)

الجبرتى : وقف عندك ..

تلاميذ : مافيش حد يتحرك ..

أحدهم : وقف يا جدع أنت هناك ..

ثانٍ : وقفوا يا ناس .. وقفوا يا عالم ..

- ثالث : لا تلقوا بأيديكم إلى التهلكة ..
- الجبرتي : (إذ رأيهم يتوقفون) وقف عندك ..
وقفوا .. وقفوا
- (الحريري يبرز من بين النجارين مندفعاً نحوه)
- الحريري : مولانا الجبرتي .. جيت إزاي يا مولانا ..
- الجبرتي : للضرورة أحكام يا حريري .. جيت بالهليوكوبتر ..
- الحريري : جيت بيايه ؟
- الجبرتي : حاجة لا أنا أدركتها .. ولا أنت حتقدر تدركها .. ركبت بغلة ..
- (تلاميذ الجبرتي يمنعون الناس من محاولة استئناف المسيرة)
- الحريري : أنا يا مولانا قايم بالواجب ..
- الجبرتي : وإيه اللي أنت لابسه ده يا حريري ؟!
- الحريري : متخفي نجار ..
- (يكون جماعة من رؤساء الطوائف قد صعدوا للريوة وأحضروا عمر مكرم)
- عمر مكرم : (مقبلاً مع رأسهم) إيه اللي جرى ؟!

- أحسبهم : الموكب وقف يا سيد عمر .. الشيخ الجبرتي
عارض الموكب .
- عمر مكرم : ودا كلام يا شيخ عبد الرحمن ..
- الجبرتي : يا سيد عمر .. الواقعة كبيره .. وضجة
الأهالي مالهش لزوم بالشكل ده ..
- رئيس طايقة : يعنى نسيهم يا خدوا بلدنا ..
- الجبرتي : إن الرسول والصحابه والمجاهدين تحت ظل
هذا البيرق النبوى .. إنما كانوا يقاتلون
بالسيف والحراب وضرب الرقاب ، لا برفع
الأصوات والصراخ والنباح ..
- رئيس طايقة : الأهالي مافيش فى أيديهم غير الصراخ
والعويل ..
- رئيس آخر : هو فيه حد كان مسكهم سلاح ..
- ثانى : طول عمرنا مسلوين من القوة ..
- عمر مكرم : هما اللى جولى بنفسهم وطلعونى هنا فى
القلعة معاهم .. طالبين التضحية .
- رئيس طايقة : حياتنا فدا بلدنا .
- الجبرتي : لكن دى مش تضحية ياسيد عمر .
- دا استشهاد ومن غير طائل .. وأنت أدري

بالناس .. الأهالى بيقدموها حياتهم رخيصة
فى سبيل نصرة البلد وحفظ كيانتها لأن البلد
بلدهم وهما أصحابها على مدى الدهر ..

عالم : أنت حتدينا درس يا شيخ جبرتى .. دا
قضاء وقدر وغمة لا بد منها ..

الجبرى : مش قضاء وقدر .. الحادثة اللى قدامنا
كبيرة والفرنساويه نيتهم واضحة ومفضوحوه
.. ويكون فى علمكم .. الراجل اللى
زحف علينا مش هين أبدا .. دا مخوف
أوريا بحالها ، وخادع الإنجليز ومحيرهم ..
رئيس طايفة : كل ده من فعل الممالك ..

أخبر : من سوء تدييرهم وإهمالهم وعبثهم بالبلاد
وظلمهم للأهالى .

رئيس طايفة : وإنتو طول عمركم .. ساكتين عليهم .
الخشب : هو دا سبب النكبة اللى حصلت من أولها
لآخرها ..

الجبرى : إنت هنا يا إسماعيل يا خشاب ..

الخشب : مع الأهالى طول عمرى ..

عالم : يا مولانا فضها سيره ..

الجبرتي : (يكاد يخطب) أفضها سيره إزاي . . يا

ساده يا كرام الأمر عندي واضح برغم كل
عنة . . بونا برته الكبير مش راجع عن بر
مصر . . وحملته حملة إقامة . .

عمر مكرم : وعلشان كده لا بد من المقاومة . .

الجبرتي : مقاومة إيه ياسيد عمر . . دا قليل إن ما كان

على دخلة الليل تلاقوه نايم فى قصر الألفى
على بحيرة الأزبكية . . نازلين الساعة دى
تعملوا إيه فى بولاق .

عمر مكرم : أنا ما أقدرش أمنع الأهالى . . إلى بولاق
. . إلى بولاق .

(ويعدوا الموكب إلى التحرك بالبندق النوى
والأصوات والتداعيات والأدعية والابتهاالات
. . وتتابع الطوائف) .

يا رحمن يا رحيم

يا غفور ويا عليم

يا جبار ويا قهار . .

يا لطيف ويا لطيف . .

الجبرتي : امنعهم يا سيد عمر . .

عمر مكرم : ما أقدرش .. لا بد من المقاومة ..
الجبرتي : مقاومة إيه إذا كانت الحكاية انتهت والناس
اللى خرجوهم من بيوتهم رجعوا جحورهم
ثانى زى الفيران ..
عمر مكرم : لا يمكن مخالفة رغبات الأهالى .. أيها
الناس .. التزول التزول إلى بولاق .
والجميع : إلى بولاق .. إلى بولاق ..
(ويتقاطر الموكب مارين بالجبرتي الذى يقف
أسفا حزينا كاسف البال)
الحريرى : هما أحرار .. يعملوا اللى يعملوه ..
تعالى يا حريرى نرجع بينا لعقر دارنا ..
(وعلى نهاية الموكب) صدق اللى قال ..
مين ساب داره . انقل مقداره ..
(ويخرج الجبرتي وتابعه لتتهدى اللوحة
الثانية) .

اللوحة الثالثة

(بالقرب من بيت الألفى على بحيرة الأزكية)

قصر بونا برته

(على مقربة من القصر يتقابل الحريرى

متخفيا كنجار لا شيخ مع عرفان البهيمى)

عرفان : (يستوقفه) سبحان الله . . يخلق من الشبه

أربعين أنا شفتك قبل كده فىن يا جدع أنت

. . كنت معانا فى القلعة يوم هوجة البيرق

النبوى ؟! ولا نكون اتقابلنا فى زاوية على

بيك فى بولاق ليلة الدعا والابتهاال مع

المشاىخ ؟!

الحريرى : هو إيه اللى حصل بعديها ؟!

عرفان : سابوا الناس تولول للصبح . . وتانى يوم

عدت الفرنساوية البر الشرقي وعملوا زفه
وزيطه وزمبليطه للساار عكسر الكبير بتاعهم
.. والآخر جابوه هنا فى دار الألفى ..
عملها القصر بتاعه .

الحريرى : يا أخويا دا أنت عارف كل حاجه !!
عرفان : ما هو القصر قدامنا أهه وشايفينه بعيننا ..
على قول الشيخ العروسى .. الناس لا
يخفى عليهم شيء .. يسمعوا ديب النمل
ورنة الأبره فى الشوارع ، دول بيعملوا
عمايل !!

الحريرى : عملوا إيه تانى ؟!
عرفان : نادوا الناس بالأمان وفتحوا الأسواق بالليل
للاحتفال برمضان .. على حكم المعتاد زى
ما يقولوا ..

الحريرى : أتارى الدنيا مقلوبه .. (أصوات مباحج
وأفراح من بعيد) .

عرفان : والهيصه فى كل ناحية . . الناس مش
سايعاها الدنيا من الفرح .. يهملوا فى
الشوارع (أصوات تهليل) خصوصا بعدما

قفلوا الحانات ومنعوا المشروبات .. قال إيه

خايفين على شعورنا .. شوف العجب ..

الحـريـرى : سبحان مغير الأحوال ..

عـرفـان : هو اللي ناقص أن بونا برته بتاعهم يلبس عمه

وجبه وقفطان وينضم لزمرة المشايخ ..

تعالى شوفه معايا ..

(ويجره من يده خطوات إذ تستوقفهم

مشاهدة رجل من مجاذيب السيدة زينب

جالسًا على مقعد فى منتصف الطريق

والناس ملتفون من حوله يستمعون فى

شغف وبعض عسكر فرنساويه يتفرجون

على الرجل وحركاته وتصرفاته ويلاحظ أن

المجذوب يرتدى بدلة عسكرية فرنساوية قديمة

ومقطعة .

الحـريـرى : ودا إيه كمان !! بونا برته !!

دا راجل مجذوب من اللي بيقتعدوا قدام

السيدة زينب لابس جنرال زيهم .. وجاى

يشتم فيهم ويدعى عليهم .. وأهم سايبينه

يهلضم زى ما أنت شايف ..

الحـريـرى : دول بيتفرجوا عليه كمان . . .
المجـنوب : (رافعا عصاه للسماء فى شبه إنشاد ويمكن
أن يلحن وتصاحبه موسيقى مناسبة)
يا لطيف بالبلاد
خدوا البلد فى غمضة عين
يا لطيف بالعباد
حنروح منهم فين
احفظنا من شرهم
احفظنا من بطشهم
احفظنا من فجرهم
الناس بترقص زى رقصهم
خرجوا نسوان عرايا
وخذوا نسوان سبايا
بحق السيدة زينب
يارب فرج كربنا
انصرنا على أعدائنا . . .
وإذا كان رب الدار بالدف ضارب فشيمة
أهل الدار كلهم الرقص (وهو يضرب على
رق فى يده ويقلد رقصاتهم) .

يا لطيف بالبلاد

يا لطيف بالعباد ..

(والناس يتقدمون بأيديهم ليتبركوا به)

الحـريـرى : وسايينه كده إزاي .. دا يسيبهم ويلعن

فيهم ويدعى عليهم ..

عـرفـان : زى ما أنت شايف كده .. وجايين له

كرسى كمان يقعد عليه ..

الحـريـرى : هما مش عندهم علم باللى يقوله ..

عـرفـان : بونا برته الكبير بذاته .. خلى المترجم الما لطفى

بتاعه يترجم له كلامه .. كلمة كلمة ..

الحـريـرى : وسايينه إزاي ؟

عـرفـان : يقولوا عملا بالحرية .. هو اللى أمرهم

يسبيوه .. فرجة .. والناس أهى بتتقرب

إليه وتيجى تبرك بيه .

الحـريـرى : يقوموا يسبيوه يهاتى !!

عـرفـان : يقولوا من دواعى الحرية .. وسارى عسكر

هو اللى أمرهم يسبيوه ..

الحـريـرى : ودى تبقى حرية إيه ؟!

عـرفـان : فرجة ماتجيش على البال .. وأهى الناس أ

أهه بتقرب عليه وجايه تتبرك بيه .. ويهاتى
زى مايهاتى ..

الحـريـرى : عساكرهم نفسها واقفين قدامه !!
عرفان : وييجيوا له الأكل من السرايا ؟!
الحـريـرى : أما عجيبه والله .. مافيش أعجب من كده
أبدًا!!

(عرفان يأخذه من يده ويتجه به إلى الجانب
الآخر من الشارع على سور شاطئ
البحيرة .. بحيرة الأزكية) .

عرفان : تعالى معايا .. أنت لسه شفت حاجة ..
أحنا لسه قبل الفطار .. لكن المغرب قرب
يدن .. حا أوريك بونا برته بذاته

الحـريـرى : أنت أتجننت (كلاهما الآن على سور
البحيرة)

عرفان : بص هناك للشرفه اللى فى الدور الثانى ..
أهه .. شايفه .. واقف ورا القزاز وكفه
على بطنه .. كل يوم على الحاله دى ..
بيرا قب الشمس وهيه نازله .. والناس فاهمة
أنه صايم ومستنى آذان المغرب ..

الحريري : مافيش أسهل من تضليل الخلق ..
عرفان : شايف .. أهم جابوله ورقة يمضى عليها ..
(فى الجانب الآخر .. لاتزال اللمة حول
المجنوب ودعاءاته) .

الحريري : لازم فرمان يطوى بيه التجار والأعيان بعد
ماطوى العلما والمشايخ ..

عرفان : الله أعلم .. يالله بينا نرد مطرحنا .. قبل
ما يحل الفطار ويرقمونا فى وقفنا ..

الحريري : أنا من ايدك دى لايدك دى ..

عرفان : لكن إنت إيه اللى جابك هنا الساعة دى ؟!

الحريري : إنت اللى جرجرتنى وراك من ظرفك
ولطفك .

عرفان : ولا ظرف ولا لطف .. دا طبعنا كلنا يا

مصريين .. سايين على بعض خصوصا فى
المحن والشدائد إنت صايم ..

الحريري : الحمد لله ..

عرفان : تعالى أدبرلك لقمة تفطر معايا .. اللى ما

عرفتنى باسمك ..

الحريري : محسوبك على الحريري .. نجار ..

- عرفان : يابختك .. لك صنعه ..
- الحريري : آمال أنت إيه شغلتك ؟!
- عرفان : أنا على باب الله الكريم .. (يقبل عليهما
- عسكريان) الاتنين العساكر دول جاين
- علشانى ..
- الحريري : يمسكوك ؟!
- عرفان : يمسونى إيه .. دول بتوع امبارح .. جاين
- يدوروا عليا ..
- الحريري : عاوزين منك إيه ؟!
- عرفان : شايف الخص بتاعى اللى إنت قابلتنى
- قدامه .. الخص اللى هناك ده .. حتلاقى
- جواه ترابيزه وفوقها كتشينه .. خرجهم على
- الشارع .. قدام الخص .. قوام يا معلم
- (ويدفعه)
- (الحريري يجرى ليفعل ما طلبه منه ويتركه
- مع العسكريين الفرنسيين يتخاطب معهما
- ببعض الكلمات والاشارات) .
- عسكري : تلاته ورقة .. أن دى تروه ..
- عرفان : عاوزين تلعبوا تلاته ورق .. على عينى ..

العسكري الآخر : كوم لاوترفوا ..

عرفان : وى .. وى .. فهمت .. زى امبارح .. تعالوا ..

(ويأخذهما كل واحد فى يد ويتجه ناحية
الحريرى الذى يكون قد أخرج التريزة ..
وعليها الكوتشينة ..)

الحريرى : الترابيزه أهه ..

عرفان : شايفها .. بس إنت خليك ورايا ..

(ويقف أمامهما وفى يده الكوتشينة على
طريقه لاعبى التلات ورقات) قرب يا خويا
.. قدم .. آن ديه .. تروه .. ألا أونا ..
ألادوا .. ألاتريا ..

(ولاحد العسكريين بعد أن وضع التلات
ورقات) ارمى بياضك (ويلعب بالتلات
ورقات) آن .. دى .. تروه .. ألا أونا ..
ألادوا .. ألاتريا ..

(ويتجمع بعض الناس حولهم ومنهم نساء
ويمد أحدهم يده ليحاول أن يلعب)

عرفان : ممنوع .. ممنوع يا أخينا .. العساكر بس
جايه تلعب .. شيل فلوسك ..

عسكرى : أسيه .. أسيه . (وهو يضع فلوسه على إحدى الورقات الثلاث)

عرفان : أسيه .. أسيه (ويرفع الورقة) مش هيه .. راحت عليك يا حلو .. أوترفوه .. الثانى عليه ..

(ويظل يلاعبهما لفترة وهما يخسران .. ثم فجأة يتوقف العسكرى عن اللعب .. وأحدهما يشير للآخر ناحية عسكرى مقبل نحوهما)

أحدهم : ما تلعب يا خواجه ! .. !

الحريرى : هما وقفوا ليه ؟ !

عرفان : الظاهر شافوا واحد من الحرس العسكرى جاى ناحيتنا ..

أحدهم : أصلهم محرمين عليهم اللعب والسكر ، دا ناقص يفرضوا عليهم الصيام ..

عرفان : فضوها سيره يا عالم .. فضوها سيره خلاص خلصت اللعبة .. (صوت مدفع الأفتار) وأهو كمان المدفع ضرب .. إنتوا مش صايمين ولا إيه ؟ !

(وينفطر الجمع من حولهما وأولهم
العسكريان .. ويرفع عرفان الترابيزة ومعه
الحريرى ويتجهان بها إلى الحص)

الحريرى : لكن دا مش يعتبر قمار .. والدنيا صيام
كمان ..

عرفان : (ساخطا وهو يخرج الطعام من الحص
ليضعه على الترابيزة) أنت حتعتنى ..
لأ مش حرام .. (ويخرج الورق النقدي
الفرنسى) دى أصلها من فلوسنا .. وهو
فيه احرم من أنهم ياخدوا منا بلدنا ..

الحريرى : وإيه اللي علمك لعب القمار ..

عرفان : أولا دا مش قمار .. دى حداقه ومفهوميه
وخفة يد .. لعبه اتعلمتها من بحار طليانى
زمان فى إسكندرية .. خلينا نفطر بنفس .

الحريرى : (وهو يساعده على وضع الطعام الذى
يخرجه من الحص على المائدة) أنت صايم
فعلا ..

عرفان : ماتفقهنش عليا . الصيام دا بتاع ربنا ..
مش أصول ناكل فى الشارع .. شيل

قصادي الترايزة ندخل الخصى ..

الحريري : أما أمرك عجيب يا جدع أنت .. لحد

الساعة دي وما مقلتلش .. اسمك إيه ؟!

عرفان : توك ما افكرت .. تعالى كل من سكات ..

أنا اسمي عرفان البهيمى .. حلال ولا

حرام ؟!

(كلاهما الآن فى داخل الخصى يتناولان

الإفطار) .

(بعد لحظة تتقدم فرقه من عساكر الحرم

يمكن أن تكون بموسيقا أو يعلن عن قدومهم

بنفير ويصطفون على جانبى الشارع بينادقهم ..

وبعدها موكب من الجنترالات والسيدات فى

أزياء السهرة .. وبينهن مصريات على

رأسهن بنت البكرى) .

(الحريري و عرفان يخرجان من الخصى

لمشاهدة الموكب)

الحريري : يا خير باين ياولاد .. تعالى شوف يا عرفان ..

عرفان : كل ليلة من ده .. حتى فى رمضان يا بنت

البكرى .. اتقى الله فى أبوكى ..

- الحريري : دى أورطة نسوان ..
- عرفان : بيعملوا مرقص فى القصر ويتعشوا مع
السارى عسكر .. بيقول لك إنه ما يقدرش
يستغنى عن الحريم ليله واحده ..
- الحريري : بيقولك إن الفرنساويه من أفجر الخلق ..
أفجر من الممالك اللي ورثوهم بالحيا ..
إبعد لا يقبضوا علينا ..
- عرفان : ماتخافش .. هما ما يقبضوش على حد ..
إنما احنا أفضل ننكش من هنا قبل
مايكشوحنا ..
- الحريري : على فين يا عرفان ..
- عرفان : الشيخ الجهينى بيؤم العشا فى جامع المؤيد
قريب من هنا .. نحضر الدرس ونصلى
التراويح ونشارك فى الذكر .. حاسحرك
سحور بونو من اللي خدناه م العساكر ..
- الحريري : آكل من مال حرام !؟
- عرفان : حا أدملك النص بالنص ..
- الحريري : خلى لك النصين .. أنا نازل بالمعكوس ..
رايح بولاق ..

عرفان : ومش حترد عليا تاني .. أنا بكره هنا
من الصبح .. جوا الخصر .. مع ألف
سلامة .. مع ألف سلامه (وينصرف
كلاهما متجها إلى مكانه) .

اللوحة الرابعة

(حفل عرس)

(زواج ابن الشيخ الأمير لبنت إسماعيل الخشاب شاهبندر التجار .. قاعة فسيحة واسعة منقسمة إلى جناحين يفصل بينهما ساتر من القماش المخملى المزركش .. نوع من البرقان الشفاف الذى لا يخفى الكثير مما وراءه حيث تجلس النساء وكأنهن محجوبات عن العيون خلف الساتر المخملى .. وقد بدأ الحفل فى هذا الجناح ببعض تقاسيم على العود ، ثم بشارف قديمة يتبعها دفوف وصاجات ورقص إلخ .. إلخ) .

(وفى الجزء الآخر المكشوف بلا ساتر رصت المقاعد لاستقبال كبار المعاريم من المشايخ

والأهل والخلان .. يجلس الشيخ الأمير
وأبو العروسة .. الخشاب يتقدم نحوه ومعه
فرنسيان مدنيان يحملان ألواح تصوير وفرشاً
وغيره) .

الخشاب : أهم يا مولانا الشيخ الأمير .. جبتهم لك
لحدك علشان تشوفهم وتعرف .. اتنين
رسامين من تلاميذ ريجو .. الرسام الكبير
بتاعهم ..

الشيخ الأمير : ياشاهيندر التجار تستسمحنى إزاي واحنا فى دارك
الخشاب : .. أنت أبو العريس ..

الشيخ الأمير : وأنت أبو العروسة ..

الخشاب : ريجو بعثهم لى يشفاعة علشان يرسموا
الفرح بداله .. أصله مشغول وراح يرسم
بنفسه حفلة وفاء النيل اللى بيحضرها
الساى عسكر بونايرته .. على مدخل
الخليج .

الشيخ الأمير : هما خلوا حاجة فى البلد إلا ما رسموها ..
دا مفيش جامع ولا زاوية .. مافيش سوق
ولا حاره ولا عطفه إلا واطرسمت ..

الخشب : أصلهم معتبرينها حملة تاريخية واستكشاف
جديد لبر مصر ..

الشيخ الأمير : يرسموا يا سيدى زى ما هم عايزين .. هى
جت على الرسم .

الخشب : تعالى فهم الحريم وبتوع الزفة لحسن
يمنعوهم ..

الشيخ الأمير : آليه مسيه .. آليه أفيك نو ..

(ويصحبهما ويرفع الستار عن الحفل ..
وتتابع مشاهد الحفل من غناء ورقص
وموسيقى) .

(بينما يجلس الرسامان الفرنسيان بلوحاتهما
على الطرف الأيمن البعيد من المسرح) .
(وبعد مشاهد الفرع الذى يقومون برسمه
ينصرف الفرنسيان بلوحاتهما مع نزول الساتر
المخملى من القماش المزركش الشفاف)

(وفى الجانب الأيسر من المسرح ومع
استمرار الموسيقى والغناء وغيره من وراء
الساتر يجلس الشيخ الأمير والخشب فى
انتظار مدعويهما وأمامهما رصت صواتى

الطعام وصحاف الأكل ويقبل الجبرتي
ومعه الشيخ العروسي وفي صحبتها السيد
عمر مكرم والحريري تابع الجبرتي .

الشيخ العروسي : أنا جى أولا أهنى ويعدين اعتذر . .

الخشاب : تعتذر عن إيه يا شيخ عروسي ؟

العروسي : عن بقية إخواننا المشايخ من رجال

الديوان . . السارى عسكر بونايرته . .

جاررهم وراه فى كل مطروح . .

(وتجري طقوس المباركة لأبي العريس وأبي

العروس) .

الخشاب : إيه رأيكم نخلى قعدتنا وعشوتنا هنا ؟!

عمر مكرم : هو احنا جاين ناكل يا خشاب ؟

العروسي : العفو يا سيد عمر يا مكرم دا بعض خيرك . .

الخشاب : ولا إيه يا جبرتي . .

الجبرتي : يا حبينا إسماعيل يا خشاب احنا جاين

نهنى ونمشى .

العروسي : تمشوا إزاي يا أسيادنا هيه دى مناسبة

شويه ثم أن احنا برضك عايزين نتساير

فى بعض الأمور الجارية .

عمر مكرم : وما نتسايرش إلا على الأكل ؟!
العروسي : زى ما بيعمل الفرنساويه .. نقلدهم فى
حاجه ..

عمر مكرم : هه .. واخبارك ايه يا جبرتنى ..
الشباب : أنا حا أجهز الطعام .. بس ما تتسايروش
فى حاجه إلا على الأكل ..
العروسي : احنا طوع بناتك يا شهنذر ..
(وتوضع المأكولات بواسطة خدام الدار حتى
تجهز الموائد)

الشباب : اتفضلوا ..
العروسي : اصرف لنا الخدم والحشم بتوعك وتعالى
الحق نفسك معانا ..

(ويسمع قرع الدفوف واشتعال الموسيقى)
الشباب : استنوا شويه على الأكل .. الظاهر أن زفة
العروسة بدأت ..

(وينكشف الستار المخلى عن بدايه تحرك
زفة العروسة وتوقد مسارج والعريس
والعروس وحولهما بقية النسوة من الأهل
والمدعوين يملأون بقية المسرح متجهين

بالزفة إلى درجات السلم ليتزلوا ويطوفون
بها صالة المسرح من وسطها ثم من جوانبها
ويخرجون جماعات متفرقة من أبواب الصالة .
ومع اختفائهم تعود الآن إلى المدعوين
الرجال على موائد الطعام .. كل منهم
يسمل وهو يبدأ طعامه) .

العروسي : اللهم ديمها نعمه .. هه .. ما قتلناش
يا جبرتي .. إيه رأيك في المصيبة الكبيرة
اللى جتنا ..

عمر مكرم : شواهد الأحداث تدل على أنها حملة إقامة
يا شيخ عبد الرحمن ..

الخشاب : ماتقول لنا رأيك ..

الجبرتي : هذا الرجل بونا برته .. داهيه أريب وأنا
أعتبره بمثابة أسكندر زماننا ..

عمر مكرم : ما هو عمل زيه أهه .. مش التانى برضك
جه قبله مصر ..

العروسي : لكن دا يقولوا طلع بر الشام ..

الجبرتي : بعد أن أخذ مصر لقمة سهله بمخادعة
الإنجليز .. أمثاله من الغزاه .. لا يقر لهم

- قرار إلا إذا ملكوا الدنيا ..
- عمر مكرم : على كده بقى أنا مش حا أغير خطتى ..
بصراحه .. أنا انتويت أغادر المحروسه
وأنزل لدمياط .. بأهلى ومالى وعيالى ..
- الجبرتى : فيه حاجة استجدت يا سيد عمر ؟!
- عمر مكرم : يا جبرتى .. أنت أدري بالوقيعه اللى تمت
.. كلهم دسوا لى عند الفرنساويه ..
وخدونى ركوبه يتقربوا بيها منهم .
- العروسى : إزاي بقى ؟!
- الجبرتى : الوقيعه اللى تمت جت من ناحية الشيخ
البكرى لكن مش عن قصد .. دى حصلت
نتيجة غفله منه ..
- الخشاب : بتته هيه اللى متصله بينهم ويتوضب لهم
حفلاتهم .. وهى اللى بتحضر لهم
أسباب المجون
- الشيخ الأمير : فاجره .. فاسقه .. ملعونه إلى يوم
الدين ..
- الخشاب : أبوها متبرى منها ..
- الجبرتى : لكن هيه بتاخذ من لسانه المطاعن عن كل

رأس كبيره .. أنا نفسى لم أسلم من مطاعنها .

الأمير : ومع ذلك يفكروا يعينوك فى الديوان الجديد
الى ناوين يعقدوه .

الجبرتى : مين الى قال الكلام ده .. ؟

العروسى : كل المشايخ حاسدينك على صيتك عند
الفرنساوية يا جبرتى !

الجبرتى : بفضل صحو بيتى المعقوده مع العلماء
بتوعهم ، أنا لى معرفه بيهم جميعا ..

ويمكن ده الى مخليهم يستبعدوا المطاعن عنى ..
عمر مكرم : وبعد دا كله ومش عاوزينى أرحل .. كفايه

أن بنت البكرى هيه الى بتدسلى عندهم ..
.. الكل بيقول عليها أنها محظية بونا برته

.. أنتو مش سمعتوا الكلام ده ..

الحريرى : (وكان يأكل معهم) أنا شفتها بعينه وهيه

داخلة السرايا مع لمة نسوانها .. والناس
النهارده بتقول أنها قاعدة فى السرايا من
شهور .. وفضيلتك ما بتنكرش أنه لا يطيق
البعد عن النساء ليله واحده ..

- الجبرتي :** دي حقيقة .. لكن مش كل ما يعرف يقال ..
 نفسي أبت على نفسي تدوين فجوره معها
 وفجورها معه .. وألحقت ذلك بالشائعات ..
- عمر مكرم :** يا أخواني .. أنا لا أقارع إلا الرجال ولا
 طاقه لى على مقارعه بنت البكرى .. مش
 كفايه أنهم لغونى ولغوا نقابة الأشراف ..
 أقعد أعمل إيه ؟
- الأمير :** يا سيد عمر .. أنت حامى العوام ومربوط
 أكثر من غيرك بالمحروسه ..
- عمر مكرم :** أنا نازل دمياط وفى يقينى إن كل شىء وله
 نهاية .. والمركب اللى تودينى بكره ترجعنى
 واحضرهم وهما مطرودين لبلادهم شر طرده
 .. بكره تشوفوا ..
- الخشاب :** ربنا يسمع منك ..
- الجميع :** آمين يا رب العالمين .. آمين ..
- عمر مكرم :** أنا أدري بأهالى مصر .. لا يمكن أن
 يستسلموا على طول الخط لأى غاصب أو
 يفرطوا فى أرض بلدهم ..
- الأمير :** أنتوا مش ناوين تاكلوا ولا إيه ؟!

العـروسى : ما احنا بناكل أهه .. هو فيه أطعم من
الكلام على الأكل ..
والخشـاب : أجلوا الكلام لغاية ما نشرب القهوة ..
الأمـير : إيه رأيكم فى الأكل ..
الجـميع : (فى نفس واحد) أطعم من الكلام ..
(ويضحكون) .

اللوحة الخامسة

(فى مجمع العلماء الفرنسيس والمقام فى
سراى حسن الكاشف بالناصرية) .

(الحريرى و عرفان يتجولان فى المجمع)

عرفان : مش دا كان أصلا بيت السنارى . . واحنا إيه
اللى جابنا النهارده هنا . .

الحريرى : الشيخ الجبرتى قال اسبقنى على الناصريه وأنا
محصلك وخذ معاك عرفان علشان يتعلم . .

عرفان : أكثر من اللى اتعلمته ؟!

الحريرى : اتعلمت إيه يا حسره ؟! فك الحظ !!
كلمتين قرايه وكتابه !!

عرفان : وحنقدر ندخل المكتبه ومحلات اللعب اللى
هما فاتحينها ؟!

الحريرى : لعب إيه يا مغفل . . دى معامل وقاعات
رسم وطب وفلك . . كلها بدع واختراعات

- من علومهم وفنونهم ..
- عرفان : وإيه قصدهم من فتحها ؟!
- الحريري : يجيبوا الناس فيهم ويسحرونا بيها ..
- عرفان : إحنا ناقصين سحر .. دا كلوا عقولنا ..
- عاوزين يلهونا عن اللي نهبوه من البلد ..
- ما خلوش حاجة إلا وضعوا أيدهم عليها .
- الحريري : ورايا وأنت ساكت ..
- (إذ رأى حارساً فرنسياً مقبلاً نحوهما ..
- الحريري يخرج له « كارتا » وهو عبارة عن
- تصريح الدخول) .
- عرفان : (وقد رأى الحرس يسمح لهما بعد أن أطلع
- على الكارت) حندخل نتفرج ..
- الحريري : وتدون اللي تشوفه بكل تفاصيله ..
- مولانا الجبرتي زمانه جى ورانا . قدم
- لحسن يفتكرنا بنلعب .
- (يقبلون على رواية معمل الآلات والعدد) .
- عرفان : إيه ده !!
- الحريري : أبعد ما تمسكشى حاجه بايدك ..
- عرفان : دول جايين مقصات .. تعالى شوف المكن

دا كمان .. الله دول بيدورها بعجل ..
تعالى .. تعالى .

الحـريري : (وهو يكتب) استنى عليا أما أدون ..

عرفان : حاجة غريبه والله .. شوف الصندوق الى
بيتحرك من نفسه ويطلع للسقف وينزل !!
أما عندهم تفانين !! ودا كله جايينه معاهم ليه ؟!

الحـريري : احنا اللي نقوله نعيده يا عرفان ..

(وتسمع أصوات وتطلع إلى الخارج)

مولانا الجبرتي وصل ومعاه الشهبندر
الخشاب .. العلما القرنساويه جاين
يستقبلوهم .. على فين يا عرفان ..

عرفان : (مبتعدا عنه) حا أروح أتفرج على

البالونات اللي بتطرقع والعصيان اللي بتعمل
صواريخ ..

(ونسمع الطرقة ونرى الصواريخ وحركة

الآلات إلخ .. إلخ عما يشاهدانه)

(فى جانب آخر الجبرتي والخشاب يلتقيان

بالفلكى توت والعالم روبا والرسام أريجو

ومعهم العلماء) .

(توت الآن يقدمها لزملائه)

- توت : بروفيسور جبرتي .. سيد إسماعيل خشاب ..
المجموعة الفرنسية : بونجور .. بونجور .. بونجور ..
الجبرتي والخشاب : السلام عليكم ورحمه الله .. السلام عليكم
ورحمه الله ..
أحد الفرنسيين : بسم الله الرحمن الرحيم (وهو ينطقها
باللكنة الفرنسية)
الخشاب : لأ يا مسيو .. دى ما تتقالش إلا إذا كنت
بتقابل العقاريت ..
الفرنساويين : بردون .. بردون .. بردون ..
(معتذرين لهم)
رويا : أنتم شرفتهم ..
توت : (للجبرتي) تحب تتفرج على الإسترلاب
الكبير .. والمرصد ..
الجبرتي : ريح نفسك يا مسيو توت .. أنا شفت كل
حاجة مره واتنين وتلاته ..
أريجسو : شفتوا صور بتاع جواز بنتك (للخشاب وهو
يقدمها له)

الخشاب : الله أكبر .. دى صور فرح بتى اللى خدها
التلامذه بتوعك عندى فى بيتى .. حتتطق
يا جبرتى .. ويا أخى راسمين كل
التفاصيل ..

الجبرى : (وهو يشاهدها) سبحان الله .. أنا متها
لى أننى سامع صوت المغنى جوا الصورة ..
تفضلوا نجلس ونشرب القهوة .. أريجو
بيحب قهوه عربى .. وما يشرب غيرها ..
الخشاب : هيه وينت ألحان طبعاً ..
الجبرى : لسانك يا خشاب ..

(ويجلسون إلى مائدة عليها فناجين القهوة
والكنك وغيرها من الأدوات)
(الحريرى وعرفان فى جانب .. الأول
يكتب والثانى منبر بما يرى انبهار الأطفال)
عرفان : شفت الأنايب القزاز .. والميه بالألوان ..
بتفور وتبقلل ..

الحريرى : دونت منها الكثير ..
عرفان : والزرع اللى حابسينه فى القزاز ..
الحريرى : كتبت عنه ..

- عرفان : طب والشرار اللى بيطلعوه م الأرض .. دا
إيه دا كله !! شغل حواه وملاعيب شياطين ..
- الحريرى : اتفرج وأنت ساكت .. ماتطولش لسانك ..
- عرفان : يا عم ما هو ساينا على حریتنا أهه ..
خلينا نتفرج على كيفنا ..
- الحريرى : اتفرج زى ما أنت عاوز .. بس من سكات ..
(ومع الجالسین على المائدة يتناولون القهوة)
- توت : باردونیه موا شيخ جبرتی .. أنت فى
كتاباتك بتتهمنا بالظلم ..
- الجبرتی : مش أنتم .. العساكر بتوعكم .. وأنا من
طبعی لا أحب صنف العساكر .. ولا أطيق
العسكره وشرائعها ..
- روى : هذا مفهوم ..
- الخشاب : احنا بنحب بلدنا زى إنتوا مابتحبوا بلدكم ..
- أريجسو : لأنكم تحبون الحریه .. كل إنسان لا يجب
أن يستعبده أحد .. ولكن .. أهم ما
ينقصكم هو التسوية بين الرعية ..
- الجبرتی : هذا من فعل حکامنا ..
- روى : ونحن جئنا لنخلصكم منهم ..

الخـشـاب : وتحكمونا بعساكركم بدلا منهم .. ولا إيه
يا مسيو أريجو ..

أريجو : أنا منصرف بكل اهتمامي للرسم ..
وسبب مجيئي هو من أجل الحضاره ..
وحب الحقيقة وعشق الجمال ..

رويسا : وكم ان حب الحرية والتسوية والأخوه ..
ليبرتيه .. إيكواليتيه .. فرائيرانتيه مبادئ
ثورتنا ..

الخـشـاب : ورغم ذلك فنحن لانقبل وجودكم ولا
نرضى حكمكم وسيطرتكم على بلادنا ..

توت : وجودنا عندكم من أجل الحضارة ونقل
المعرفة وتمدين البلاد وأن ننصف أهلها من
أيدي وجور الممالك .

الخـشـاب : هذا لا يرر غزوكم لديارنا .. مصرنا الحبيبه ..

رويسا : القطر المصري من أهم الأقطار بالنسبة
للحضارة الإنسانية كلها .

الجـبـرتى : دا من وجهة نظركم أنتم كعلماء .. لكن
الحقيقة ، أنه مهم بالنسبة لرجال السياسة
والحرب .. هو إنتوا جيتوا هنا عندنا إلا

علشان تنافسوا الإنجليز وتقطعوا عليهم
السكة لبقية بلاد الشرق اللي إنتوا عاوزين
تستولوا عليها .. مثلهم وقبلهم .

رواية : هذا صحيح يا شيخ عبد الرحمن .. وأكد
ولكن .. نحن لنا فى غزو مصر رغبة قوية
لتمدين أهلها والوصول بهم إلى مراقى
التقدم والحضارة ..

توت : انظروا حولكم فيما جلبناه معنا لكم .
(ويشير بإصبعه حول المكان)

الخشاب : جلبتوه من أجل أنفسكم .. لا من أجلنا .
أريجـو : شيخ جبرتى .. أنا رأى لا داعى لهذا الكلام ..
الجـبرتى : وليكن .. وعملا بمبدأ الحرية .. فكل
إنسان حر فيما يدركه عن الآخر ..

توت : المهم أن يسود بيتنا السلام ..

(تسمع طرقعة من نهاية القاعة وخروج
بعض الشرارات من جهاز لإطلاق الصواريخ
يستعمل فى الحفلات وكان عرفان يقف أمامه ومعه
الحريرى وهو يسجل .. ويحدث للجالسين
انزعاج وحارس يجرى ناحية توت مناديا)

- الـحـارس : بروفيسور . . بروفيسور توت . .
- تـوت : إيه الحكاية ؟!
- الجـبـرتى : (مناديا الحريرى ومتجها ناحيتهم)
حصل إيه يا حريرى عندك ؟!
- الـحـريرى : عرفان يا مولانا مش قادر على نفسه . .
شاف مواسير الصواريخ اللى بتطق شرار . .
قال دول بيستعملوها فى الحفلات . . ضغط
عليها . . طلعت شرار . .
- الجـبـرتى : (وقد لحقوا به ناحية عرفان والحريرى)
لا مؤاخذه يا جماعه . . الراجل اللى أنا
جيبه معايا ده . . أصله مش فى وعيه . .
- الـحـريرى : مجنون . .
- الجـبـرتى : (يعاقبه) كده يا عرفان . . الحق عليه أنى
عاوز أنورك وأرفع مداركك .
- عـرـفـان : أصل الحاجات دى شفتهم بيستعملوها فى
الحفلات . .
- الجـبـرتى : واحنا هنا فى حفلات . . بردون . . بردون
يا أخواننا يا فرنساويه . .
- الخـشـاب : من الأفضل تستأذن يا جبرتى . .

- الجبرتي : احنا عاوزين نستأذن ..
- تسوت : (وكان أحد الحراس قد جاء وأسر في أذنه بكلام) ممنوع .. مش ممكن .. استنى شيخ جبرتي ..
- الجبرتي : هو حصل حاجه ..
- تسوت : دى زياره رسميه .. كان مفروض نستقبلكم بالعسكر والموزيكا لكن الموزيكا اتأخرت لأنكم حضرتم قبل موعد ..
- الشباب : مش أحسن ما كنا نتأخر عليكم ..
- الجبرتي : يعنى إيه .. عاوزين تخرجونا بالمزيكه ..
- (وفي تلك الأثناء تضرب الموسيقى السلام الفرنسى « المارسيليزه » ويدخل طابور من العساكر ليسير الجبرتي خارجاً هو ومن معه وسط الطابور والعساكر رافعين سيوف التحية)
- الشباب : لزمته إيه بس الكلام دا كله !!
- الجبرتي : دول عملوا لنا فضيحة ..
- تسوت : السير عسكر بونا برته .. على علم بهذه الزيارة وهو الذى أمر باستقبالكم ووداعكم رسمياً ..

الخشب: في وسط العساكر .. واحنا ناقصين عساكر ..

ماكفايه اللي مالين القطر من أوله لآخره ..

دا إ

نتوا رشيتوا البلد عساكر !! (وتختم اللوحه

على تكرار النشيد .. أو بنشيد عسكري

الجزء الثانى

(اللوحة السادسة)

(تمهيد بالثلاث دقائق على خشبة المسرح أو
ضرب على سنج أو طبل) .

الجسبرتى : وفى يوم الجمعة الثامن والعشرين من ربيع
الأول عام ١٣١٤ هجرية ورد من بونايرته
سار عكسر الفرنساوية كتاب من الإسكندرية
لأهل مصر وسكانها . . وفيه أنه سافر إلى
البلاد الفرنساوية لأجل راحة أهل مصر
وتسليك البحر . . وسيعود بإذن الله ليقطع
دابر المفسدين وأن المولى على أهل مصر
وعلى رئاسة الفرنساوية جميعاً « كليبر » سار
عكسر دمياط . . فتحير الناس وتعجبوا فى
كيفية سفره ونزوله البحر مع وجود مراكب
الإنجليز ووقوفهم بالشجر ورصدهم الفرنساوية

من وقت قدومهم الديار المصرية صيفا وشتاء
ولكيفية خلوصه وذهابه . . أنباء رحيل لم
أقف على حقيقتها لأن الرجل داهية من
دواهي الزمن .

(أثناء روايه الجبرتي يعد المسرح للمشهد
القادم باكسواره ومثليه . . وهم حشود من
الاهالي تصل إلى الساحة ويحملون أعلام
الطوائف) .

(نحن الآن داخل أسوار القاهرة القديمة أمام
باب الفتوح)

البشتيلي : ما تلموش كده على بعض . . كل طايفه
تقف فى ناحية وممنوع الضجة . . حسب
مارسم السيد عمر مكرم والسيد أحمد
المحروقي قبل مانتزل من حوالين القلعة
حنترص هنا بالمتاريس بين بوابات
المحروسة . باب الفتوح وباب النصر . .

عرفان : والمجاميع اللى بره فى الجمالية يا حاج بشتيلي . .
البشتيلي : يدخلوا يترسبوا معانا بمتاريسم . . افتحوا
لهم البوابه . .

الحريري : (مشيرا عليهن) والغوازي دول اللي دخلوا
من ناحيه الغوريه ..

البشتيلي : إنتوا إيه اللي جابكم الساعة دي ..

غـازيه : احنا نازلين من الرميله .. كنا بنجهز على
العساكر الفرنساويه مع أهل الرميله .

البشتيلي : حتى الغوازي حتحارب كمان ..

أحد الحرافيش : مش لوحديهم يا حاج بشتيلي ..

البشتيلي : وإنتوا إيه كمان ؟!

حرفوش : جماعة الحرافيش ومعانا المحبظات وأصحاب
الملاعيب ..

البشتيلي : احنا حنحارب مش حنرقص ونغنى .. شيخ

حريري رجعهم على الزاويه القبليه .. ولا

أقول لك .. خدّهم يسلوا الحدادين

والتجارين وخلافه ..

عرفان : (يحضر) فتحنا البوابه ودخلنا بتوع الجماليه ..

رجالة الطوايف عاوزينك فى كلمتين يا حاج ..

البشتيلي : هو دا وقت كلام !!

رئيس طايفه : يا حاج احنا عاوزين نفهم إيه الحكايه من

أولتها لآخرتها !

(تسمع أصوات الغوازي وأصحاب الملاعب
وضرب على منج وطبول)

البشتيلي : إيه الأصوات دي ، مش عاوزين ضرب
منج ولا طبول ..

عرفان : بطلوا الأصوات وكله يقف مكانه لحد
ما يوصل السيد عمر مكرم

رئيس طايفة (١) : (للبشتيلي) طب بس جنابك فهمنا الحكاية ..

البشتيلي : أنا ماليش جناب : هو إنتوا مش كنتوا فيها
من الأول .. ما حضرتوش الكرشه اللي
عملها كليز ؟! (مخاطبا بقية رؤساء الطوائف)

رئيس طايفة (٢) : لما عرض الجيوش فى القصر العيني عشان
يخوف البلد أول ولايته ..

البشتيلي : وبعدها عملوا إيه ؟

رئيس طايفة (٣) : ليلاتي سهرات صباحي ، وملوا البلد
بالغوازي والشمحطيه والقصد افساد الأهالي ..

البشتيلي : وعلشان يغطوا على سفر بونا برته ..

رئيس طايفة (١) : بس دي مش أصل الحكاية يا حاج ..

عرفان : مانفعتش الملاعب دي كلها .. أصلهم كانوا
شاعرين بالضعف .

الحريرى : ما عدلهومش قلص .. الإنجليز أصلهم
خاتقينهم من ناحية البحر .

البشتيلى : طب يعملوا إيه ؟! دخلوا العلما والمشايخ
فى عبهم بالديوان المخصوص اللى عملوه
.. وركبوا فيه الشيخ الشرقاوى ..

عرفان : والمشايخ الناس بقت تضربهم فى الشوارع
وتتف على دقونهم ويقلعوهم الجيب
والقفاطين .

الحريرى : السيد عمر وصل .. ومعاها السيد أحمد
المحروقى ..

(وأثناء الضجة التى يحدثها وصوله)

البشتيلى : الظاهر أنهم طالعين بيت القاضى .. اسمعوا
يا أخوان احنا مالناش النهارده غير التجار
والأعيان ..

عرفان : قول لى يا حريرى .. هو مش السيد عمر
كان هاجر لدمياط ..

الحريرى : بحر إرادته ، ولما الحاله اتكربست رجع ..

البشتيلى : وسع يا جدد أنت وهو .. وسع أفسح
طريق ..

(يسير السيد عمر والمحروقي وسط صفوف
الأهالي ويصعدان هما ومن معهما إلى بسطة
سلام بيت القاضي) .

- رئيس طائفة : عاوزين نعرف مدلول الحاله يا سيد عمر ..
عمر مكرم : الإنجليز سدت عليهم بواغيز البحر ..
البشتيلي : مش قلت لكم ..
رئيس طائفة : خلينا نسمع يا حاج ..
عمر مكرم : والعثمالي هجموا عليهم ووصلوا للصالحيه ..
المحروقي : والممالك اللي في الصعيد ممالك المراديه
اتقوت ..
عمر مكرم : والعلماء والمشايخ لحسوا عهودهم معاهم ..
تفتكروا يعملوا إيه ؟!
رئيس طائفه : يفشوا غلهم في الأهالي ..
عمر مكرم : هو دا اللي حاصل بالضبط .. دبروا فتنه
وادعوا أن المسلمين بتقتل في النصارى ..
جرجس : (وهو من الأهالي المتجمعين) أبدا
ماحصلش .. احنا عمرنا ما نقتل في بعض ..
البشتيلي : عارفين يا عم جرجس .. الفتنه سببها النصارى
الشوام .. كانوا عاوزين يستولوا على الأسواق ..

جرجس : أقباط مصر ومسلمينها .. كلنا .. أمان
أمان .. سوا .. سوا ..

(ويشبك إصبعاً بإصبع من كلتا يديه علامة
الأخوة)

الكل يقلبونه : أمان أمان .. سوا سوا ..

أمان أمان .. سوا سوا ..

(وينصرف عمر مكرم والمحروقي إلى داخل
بيت القضاى وهما يرددان نفس الإشارة
مشيرين للاهالى)

عمر مكرم : أمان أمان ... سوا سوا ..

المحروقى : أمان أمان .. سوا سوا ..

(ويعود الناس إلى أماكنهم .. منهم من
يساعد فى بناء المتاريس ومنهم من يعمل
على صنع البارود إلخ .. إلخ)

(بينما الجيرتى .. وهم يصنعون ذلك يروى)

الجيرتى : .. (راويا)

وفى يوم السبت ٢٥ منه .. تهيأ كبراء
العساكر وجميع أهل مصر للحرب ..
وسكن الكثير من الناس فى البيوت الخالية

والبعض خلف المتاريس .. وأغلقوا أبواب
المحروسة على أنفسهم .. وصار كل شيء
يصنع فى بيت القاضى .. وأنفق المحروقى
أموالا جمة وبذل السيد عمر مكرم جهودا
لا تحصى ولا تعد .. وكان لا ينام الليل ..
(وتنتهى اللوحة على جموع الناس
يواصلون العمل لإنشاء مدافع وصنع بومبات
واحضار الأخشاب وفروع الشجر لوقود
الحلادين وعجلات التجارين) .

اللوحة السابعة

(على ناصية الغورية .. البشتيلي و عرفان
فى أسفل سور جامع الغورى .. ويناديهما
من أعلى الشارع غاريتان وبعض الحرافيش)

- غـازية : اطلع يا حاج ..
الأخـرى : اطلع يا عم ..
الغـازية : أمان أمان .. سوا سوا ..
عـرفان : برضك حنمشى ورا الغوازى والخرافيش
وأصحاب الملاعب ..
الأخـرى : مالهم الغوازى !! احنا مش حاريننا معاكم ..
حـرفـوش : اطلع ياجدع من الحن اللى إنت فيه بلاش
مقاوحة ..
البـشـتـيلـى : اطلع يا عرفان ..
عـرفـان : (وهم يخرجونه) بس نفهم .. عاوزين
يخبونا فين ؟!

- حرفوش : عندنا ميت خبايه وخبايه ..
- غسازية : أمان .. أمان .. سوا سوا .. (وتشبك إصبعي يديها)
- عرفان : وكان إيه لزمة اللى حصل دا كله ما دام راح فشوش .
- حرفوش : فاشوش إزاي يا جدع أنت ..
- عرفان : معناه إيه ؟!
- البشتيلي : معناه إن فيه بلد اسمها مصر ..
- أصحابها هما أهاليها ولا يمكن فى يوم من الأيام حسيبوها لحد تانى يملكها ويملك أراضيتها غيرهم .. مهما تجبر عليهم أو اتحك فيهم .
- حرفوش : هيه الناس سلمت للفرنساويه !!
- آخـر : الناس طاوعت الأتراك ولا أمنت الممالك ؟!
- غسازية : أمراءنا المصرية .. لاهم فى العير ولا فى النفير ..
- حرفوش : الناس كانت بتحارب علشان البلد بلدهم .. مسلمين وأقباط .. بلدهم وبلد أولادهم اللى حيعيشوا بعدهم فيها .

- حرفوش : مش هو دا اللي حصل يا عرفان ؟!
- البشتيلي : الدنيا ما وقفتش عند النهارده ..
- واللي حصل امبارح حيحصل أكثر منه ..
- بكره وبعده وبعده وبعده لغاية البلد ما تبقى لأهاليها ..
- غازية : احنا حنقف نهاتى والفرنساويه وجواسيسهم ماليين الدنيا ؟
- البشتيلي : وأنا لو شافونى .. حيعرفونى ..
- غازية : راقمينك وسط الكل .. خد اتخفى ..
- البشتيلي : إيه دا يا ست اللي بتحطيه عليه ..
- عرفان : الحرام بتاعها .. بتغطيك ..
- البشتيلي : إنتوا حتقلبوني غازية ولا إيه ؟!
- الغازية : معلىش .. بس على ما نوصِّل للخبايه ..
- عرفان : والخبايه دى فين ؟!
- الغازية : فى زور العطفة اللي هناك .. على اليمين .
- قصدا الكحكيين بيت فاضى ..
- حرفوش : واحنا حنقف نحميكم ونحرسكم ..
- غازية : بينا قوام قبل حد ما يلمحنا ..
- (وتسير الجماعة إلى ناحية العطفة) ..

عـرـفـان : اتفرقوا عن بعض لحسن يشكوا فينا ..
خليكوا بعيد .

(ويسمعون خلفهم أصوات صهيل خيل)
حـرـفـوش : الظاهر أن فيه موكب عسكري داخل بين
القصرين ..

أخـر : دا ترجمان كليبر .. رايح الديوان
المخصوص ..

(ويلحقا بالباقيين ليختفوا جميعاً) (وتصف
المقاعد الآن لجلسة الديوان والجبرتي يقوم
بروايته)

الجـبـرتي : .. (يروي)
وأصبح النهار ، فركب العلماء والمشايخ بناءً
على استدعاء كليبر ليحضرُوا الديوان ..
وكان قد رفض مقابلتهم .. وأوكل بهم
ترجمانه ..

(مجلس الديوان .. والترجمان يقرأ من
الأوراق في يده)

الترجمان : حضرات العلما المشايخ .. كل من في البر
لازم يعلم بأن الساري عسكر كليبر ..

- يعمل بالشفقة والرحمة بالناس .
- الشرقى : دا كان يجب يكون من الأول ..
- الترجمان : شيخ شرقى .. مافيش داعى للمقاطعة ..
- .. سارى عكسر كليبر يريد أن ينعم بالعفو العام و الخاص على أهل مصر .
- أحد المشايخ : دى علامه من علامات الخوف ..
- شيخ آخر : الهوجه هزتهم ..
- الترجمان : سمع هس .. والسارى عسكر كليبر يطلب من الأهالى أن يشتغلوا بمعاشهم وصنائعهم ..
- ومن العلماء والمشايخ أنهم يطوفون بالأسواق وبين أيديهم المناداة للرعيه بالاطمئنان والأمان ..
- الشرقى : يا حضره الترجمان .. أنا بصفتى رئيس الديوان .. أحب أن تبلغ كليبر .. أن الأهالى لم تخرج عن الطوع إلا بسبب نفشى الظلم وكثره المظالم .
- الترجمان : (يقرأ من الأوراق) السارى عكسر يقول : أننا لم حضرنا إلى بلدكم هذه لنظلم ..
- نظرنا إلى أهل العلم على أنهم أعقل الناس

.. والناس بهم يقتدون .. ولأمرهم
يمثلون .

الشرقى : الغلطة غلطتكم .. وفى الأحداث الأخيرة
بالذات .. والشاهد على ذلك ، تقرب
كليبر لمراد ومماليكه .. ومصالحته العثمالي
والبرديسى والألفى .. ونحن ما قمنا مع
العثمالي إلا بناء على أمركم لأنكم عرفتمونا
أننا صرنا فى حكم العثملى من تانى شهر
رمضان اللى فات ..

الترجمان : ولماذا لم تمنعوا الرعية من محاربتهم لنا ؟
الشرقى : لا يمكننا ذلك .. لقد عيرونا وبهدلونا
وتعدوا علينا عندما أشرنا عليهم بالصلح
ونبذ القتال ..

الترجمان : إذا كان الأمر كذلك ولا يخرج من يرسم
تسكين الفتنة أيش يكون نفعمكم ولا يأتينا
منكم إلا الضرر ..

أحمد المشايخ : (واقفا) دا كلام كليبر !

الترجمان : بالحرف الواحد ..

شيخ آخر : إنتوا جمعتونا ليه النهارده من غير كتر كلام ؟

الترجمان : لابد من مجازاتكم كلكم .. ولن نقتل أحد ..
ولكننا سنأخذ منكم الأموال والغرامات ..

شيخ : هو ذا القصد ..

الترجمان : مطلوب منكم .. والكل على حد سواء ..

عشره آلاف ألف فرنك يدفعها العلما
والمشايخ .. ما عدا السידین عمر مكرم
وأحمد المحروقي ..

شيخ آخر : واخذين اعفا ..

الترجمان : دول لهم شأن تانى .. كل واحد منهم يدفع

خمسمائة ألف فرنسه مع ثلاثة عشر خزنة
رومي وخمسة عشر خزنة مصري ..
وتستبقهم رهينة لحين دفع الغرامه ..

الشرقاوى : ودا كله حنجبيه منين ؟

الترجمان : تدبرون رأيكم فيكم .. وتوزعونه على أهل

البلاد .. انفض المجلس ..

الجبـرتى : (يروى على انتقال لبيت السيد عمر مكرم)

وبعدها رجع إلى مصر أكثر الفارين لضيق

القرى وانعدام ما يتعيشون به فيها ..

وانزعاج الريف بقطاع الطرق وكثرة الأعراب

والقتل والنهب والسلب .. واتمرت الطرق
فى مصر مقفزة والغرامات طالعہ نازلہ على
الرءوس ..

(السيد عمر مكرم مريض وينام على فراش
والجبرتى يعودہ)

الجبرتى : أناتوك ما علمت برجوعك .. سلامتك ..
شد حيلك ..

عمر مكرم : أدركتنى الأهوال فى الأرياف .. أهالى
القرى يعيشون فى بؤس وشقاء ورعب
لا ينتهى ..

الجبرتى : ويعنى الناس اللى هنا عايشين فى نعيم ..
عمر مكرم : على الأقل بيلاقوا القوت الضرورى ..

الجبرتى : ياريتك ما رجعت الأيام دى .. أنت عارف
الغرامات اللى فرضوها عليك أنت
والمحروقى .. لكن الحمد لله .. الناس
جمعت لك دينك ودفعوها قبل ما يسجنوك ..

عمر مكرم : والمحروقى ..

الجبرتى : بركات السيد البدوى أدركت .. دفعوها له
أهله فى طنطا ..

عمر مكرم : الخزوق يا جبرتي .. فى البرديسى والألفى
وجماعات العثمالي رجعوا يتسربوا جوا البلد
من تانى ..

الجبرتي : ما هو ذا كان لابد يحصل .. الفرنساويه
طمعوههم من الأول ومع ذلك .. خد
الحكمه من أفواه الأهالي .. يسموهم ولاد
عم الفرنساويه ..

عمر مكرم : لكن العلما والمشايخ المره دى أثبتوا وجودهم .
الجبرتي : نفوس الناس هيه اللى فاضت .. والأهالي
اتقوا ووقفوا على رجليهم .. مغالط
التاريخ فتحت أمامهم ..

عمر مكرم : كلامك بيعجبني قوى يا شيخ عبد الرحمن ..
الجبرتي : أنا أعيش الأحداث بكل مدركات عقلى ..
وأكاد أرى اليوم ما يحتمل حدوثه فى الغد ..
(صوت لاهف مقبل من الخارج فى اندفاع
داخل الحجره)

الصوت : يا سيد عمر .. يا سيد عمر .. الشيخ
الجبرتي .. فى الشيخ الجبرتي .

الجبرتي : مالك يا حبرى ..

الحريري : نادره ليس لها مثيل . الساري عكسر
كليير ..

عمر مكرم : سافر هو راخر ..

الحريري : قتل .. مات بطعنة خنجر ..

عمر مكرم : كارثة .. مصيبه كبيره ..

الجبرتي : ومين اللي قتله ..

الحريري : لسه ماباناش .. لكن الفرنساويه بيهددوا

بقتل كل أهل مصر ..

عمر مكرم : (يحاول القيام من فراشه) أهو دا اللي كان

ناقص .. حقا بطلوا ده .. واسمعوا ده

ياولاد ..

الجبرتي : صحتك يا سيد عمر .. صحتك أهم من

كل حاجه .. معايا يا حريري نرقده في

السريير ..

(ويعيدانه إلى مرقده)

اللوحة الثامنة

(عطفة متفرعة من ساحة المشهد الحسيني)
(عرفان والبشتيلي جالسان على حجر في
العطفة)

عرفان : إيه اللي بيحصل دا كله يا عم مصطفى
يا بشتيلي ؟! دا أنا زرقت من وسط الناس
بالقوه ..

البشتيلي : المشهد الحسيني على آخره .. اتكعبلت
مرتين على ما قدرت أخرج من الزحمة
.. أقعد بينا هنا على الحجر نشم نفسنا ..

عرفان : شفت السار عسكر عبد الله مينو لما دخل
الجامع جرى .. يا ترى خايف من إيه بعدما
أشهر إسلامه ..

البشتيلي : الراجل دا نيته خالصه .. منع الرقص وحرم
اللهو والخلاعة على عساكره .. والقرآن بقى

بيتقرى فى كل مطرح .

عرفان : حاجة عمرها ما حصلت من يوم ما خطوا
رجليهم فى البلد ..

البشتيلى : وزى ما أنت شايف جى مهتم قوى بالكسوة
وطلعة المحمل ..

عرفان : بصراحة .. احنا عمرنا ما شفنا رمضان
أنظم من السنة دى .. الله .. الله (على
مقدم عسكريين فرنسيين يجريان) حوش يا
حاج .. اتنين عساكر هاجمين علينا !!

البشتيلى : مش هاجمين .. دول جاين يحتموا بينا ..

عرفان : إيه حكاية العساكر بتوعهم اليومين دول ..

البشتيلى : بيقول لك أنهم بيهربوا من جيوشهم ..

اتنين منهم خرجوا للصحرا طفشانين
ومارجعوش ..

عرفان : زهقم وتعبهم .. هما بيشاوروا على إيه يا

عم الحاج ..

البشتيلى : عاوزينا ندلهم على الطريق .. فاكرين

العطفه مسدوده .. شاور لهم .. شاور لهم

يمشوا ويحودا على اليمين ..

عرفان : ويروحوا فين ؟ ! (وهو يشير لهم بنزاعه
الأيمن وأصابعه)

البشتيلي : في ستين داهيه .. هما أحرار .. خليهم
يهجوا ويهربوا ..

عرفان : (يتطلع إلى مدخل العطفة) حاج بشتيلي
.. عسكري جي يتطوح زى ما يكون
سكران ..

البشتيبي : دايج ومفرفر .. دا بيضرب لنا سلام .. لا
يكون واحد من المجانين اللي عزلهم في
الخانكة ..

عرفان : الله .. عم مصطفى .. دا وقع من طوله
على الأرض ؟!

البتشيلي : يمكن خد لطشة شمس من الوقفه ..

عرفان : الفرنسيوايه ماكنوش كده أول ماجم .. إيه
اللي حصل لهم .

البشتيلي : يقول لك أن فيه ناس كثير مشتاقين يرجعوا
بلدهم .

عرفان : تلاقيه دا واحد منهم .. ايدك يا حاج ..
نرفعه من الأرض .

البشتیلی : قوم یا عسکری . . قوم اقف علی حیلک
.. قوم .. (یقف)

عرفان : (یسنده) آیوه کده بالضبط .. تقدر تمشی ..
العسکری : (مقهقها فی هستریه واضحه) مرسیه ..
مرسیه ..

عرفان : باینه بیتشکر لینا .. دا بیرق عنیه ویضحک ..
البشتیلی : الظاهر أنه عاوز یهرب .. شاور له علی
الحوادیه اللى فی آخر العطفة زى التانین .
عرفان : (یدفع به مشیراً) فیت یا خواجه ..

فیت (والعسکری یجرى)
البشتیلی : الظاهر أن آخرتهم قریت .. بینا نرجع
الحسین تانى ..

عرفان : مانقعد علی قهوة أحسن من الزحمة ..
البشتیلی : هی فین القهاوی .. أنت ناسی أنهم قافلینها
علشان رمضان (وهما متجهان إلى ناحية
المشهد الحسینی)

عرفان : (یتوقفه) أنا عندی لك سؤال یا حاج ..
یکونوش عاوزین یهریم لأن کبیرهم أسلم
وهما ضد الإسلام ؟

البشتيلى : طب تقول إيه فى اللى هربوا من القلعة ..
ولا اللى هلكوا فى الصححرا ..
والمرصوصين جنب مجاذيب ويياكلوا
ويشربوا معاهم ..

عرفان : دى تبقى حالة جنان وهوس ..
البشتيلى : جنان بس .. دى لوسه .. جت لهم من
كتر بعدهم عن بلدهم وتحريم الخمرور
والخلاعة والفجور .. فاهم ..

عرفان : أنت أدري يا حاج .. جايز ..
(ويختفيان)

الجبرتى : (راويا) .. وفى الرابع والعشرين من
رمضان ضربت مدافع كثيرة على طول النهار
وقرأوا على العلماء ورقة فى الديوان عن
ورود مركبين عظيمين من فرنسا وأن بونا برته
استولى على بلاد النمسه وتأتى مراكب
أخرى ويستدل بذلك على أن مملكة مصر
صارت فى حكم الفرنسيين لا يشركهم
غيرهم فيها .

(فى أثناء رواية الجبرتى يعد المسرح للمشهد

التالى على شرفة بيت السيد عمر مكرم أمام
المساحة الواسعة المواجهة لبيت القاضى حيث
يتجمع الأهالى)

- عمر مكرم : حمد الله على السلامة يا محروقى ..
المحروقى : أنا جى عليك من إسكندرية طوالى ..
عمر مكرم : ما عندكش خبر عن اللى اتقال فى الديوان
على المركين الفرنساوى الكبار اللى وصلم ..
المحروقى : حاجه عاديه .. تمويه علشان يخفوا ضعفهم
.. إلى مش عادى بقى يا سيد عمر ..
عمر مكرم : حصل حاجة ثانى ..
المحروقى : أسخم وأضل سبيل . أول امبارح وصل
إسكندريه ميه وعشرين مركب إنجليزى ..
عمر مكرم : يا خبر باين !؟
المحروقى : ومش بس كده .. دول ابتدوا يتزلوا حملتم
ويحطوا رجليهم على السواحل ..
عمر مكرم : يعنى يقينا فى حرب الفرنساويه ضد الإنجليز ..
المحروقى : الحاجة الغريبه يا سيد عمر .. أن الحاله
كلها مكشوفه للأهالى .. بص شوفك
بعينك .

(تتلاحق تجمعات الأهالي .. نفس حشود
اللوحه الأولى تصل متقاطرة إلى الساحة
أمام البيت)

يا سيادة النقيب .. الحقنا يا سيادة النقيب ..	أحسبهم :
إنتوا إيه اللي مجمعكم بالشكل ده ..	عمر مكرم :
يا سيادة النقيب .. الحقنا يا سيادة النقيب ..	أحسبهم :
الغزو الجديد الثاني ..	آخر :
الإنجليز نزلوا إسكندريه وملكوا السواحل ..	أحسبهم :
وكم ان مجرجرين حريمكم وراكم ..	المحروقي :
وايه دا كله اللي شايلينه ..	عمر مكرم :
كل واحدة تملك حاجة جابتها ..	اميرة :
أنا جيت مصاغى ..	أخري :
وأنا يا أختي جيت الهدمتين اللي عندي	ثالثة :
وأنا شلت اللي أقدر عليه ..	أخري :
لزمته إيه دا كله ..	المحروقي :
أصلهم خايفين م الغزوه الجديده .. حتبقي	أحسبهم :
الحمله حملتين ..	
على قولك .. حملة فرنساوى .. وحمله	آخر :
إنجليزى ..	

- امـــــرأة : هو احنا ناقصين حملات ..
- أخـــــرى : مش كفايه العذاب اللى اتعذبناه ..
- ثالثـــــة : تلت سنين طوال عراض ..
- امـــــرأة : وكل سنه بميت سنه .. مابطلوش مناقره ..
- واحد : وحيوصلوا امتى الإنجليز يا سيد عمر ..
- عمر مكرم : كلام إيه الفارغ اللى إنتوا بتقولوه ده ..
- أحد : يا سيد عمر .. جمعية الديوان معقودة من
الفجر ..
- المحـــــروقى : طب اهدوا واطمئونا لغايه ما نشوف أصل
الحكاية .
- (ومن بعيد يقدم البشتيلى مناديا مخترقا
الصفوف)
- البشتيلى : يا سيد عمر ..
- عـــــرفان : يا سيد عمر ..
- عمر مكرم : تعالى يا بشتيلى .. عندك أخبار ..
- البشتيلى : الفرنساويه على عادتهم .. نزلوا منشور ..
- بيتوزع فى كل مطرح ..
- المحـــــروقى : معاك المنشور ..
- عـــــرفان : أهه .. معايا أنا أهه .. (ويخرجه من جيبيه)

عمر مكرم : عنيه تعبانه .. خد اقرأه أنت يا سيد محروقى ..

محروقى : (يقرأ المنشور)

بسم الله الرحمن الرحيم والصلاة على
محمد سيد المرسلين من السار عسكر عبد
الله جاك مينو إلى أهالى مصر ..

تعلمون أن الإنجليز الذين يظلمون كل أجنبى
ظهروا فى السواحل وإن كانوا يتجرأون
ويضعون أرجلهم فى البر فيرتدوا فى الحال
إلى البحر .. والعثمانيين أيضا متحركون فى
البر كهؤلاء الانجليز ..

عمر مكرم : الظاهر أن مينو هو الذى كاتبه بنفسه .. كل
يا محروقى ..

المحروقى : يا أهالى مصر .. إننى أخبركم ألا تسلكوا
طريق الخائفين وليس مطلوب منكم غير أن
تبقوا مستريحين فى بيوتكم .. ومقيمين فى
أشغالكم وأعراضكم ..

عمر مكرم : سامعين ..

واحدة : وإنت الذى بتقول كده ياسيد عمر !! ؟

واحد : ونسيب لهم الحبل على الغارب . . دى
بلادنا . .

أخبرى : لا هى أرضهم ولا أرض الإنجليز . .

امرأة : يارب تجيب العواقب سليمة . .

البشتيلى : احنا فى طاعتك ياسيد عمر . . تأمر بإيه ؟!

عمر مكرم : ارجعوا بيوتكم . .

المحروقى : واحنا حتتابع الحاله . . ونشوف الحرب
حتسفر عن إيه . .

واحد : إزاي يا سيد عمر . .

عمر مكرم : مافيش فى ايدينا الساعة دى غير كده

عرفان : (يدفعهم لمغادرة المكان) يالله ياست إنتى

وهيه وهو . . كل واحد يرجع بيته . .

البشتيلى : (رافعا ذراعه) على حسب ما أمر السيد

عمر مكرم . .

(والناس ينصرفون زرافات ووحدانا)

الجبرى : (راويا) ، وانكشف الغبار عن هزيمة

مراكب الفرنسيين فى أبى قير . . وألصق

بليار قائمقام مينو ملصقات وقعها بامضائه . .

اكتب يا حريرى . . أنا مستعجل . . ابقى

اقرى بعدين ولا أقول لك .. اروى إنت
بنفسك ..

الحريرى : قضت إرادة الله تعالى بالصلح ما بين عكسر
الفرنساوية وعساكر الإنجليز والعساكر
العثمانية .. فاحرصوا مع هذا الصلح على
أنفسكم وأديانكم ومتاعكم ما حد
يقارشمكم فى شىء .. ولكن الحرية كل
الحرية (الحريرى معلقا) حرية !! حرية بعد
إيه !!

(فى أثناء الرواية يعد المسرح للعودة إلى
منزل عمر مكرم)

عمر مكرم : أنا بعث فى طلب الجبرتى على وجه
السرعة .. عاوزه يفسر لنا حقائق الأحوال ..

المحروقى : أنعم وأكرم .. أعطيت القوس باريها ..

عمر مكرم : مع أنه مختفى بقى له مده ..

المحروقى : الحمد لله .. أهو وصل بالسلامه ..

قرب يا شيخنا الجليل .

عمر مكرم : سلامتك .. ماكناش نعرف أنك مريض
للدرجة دى ..

- الجـبـرتى : ويا ترى عللتم بإيه سبب انقطاعى ؟!
- عـمـر مكرم : الحقيقة احنا افكرناك مغموم على رحيل
الفرنساويه مثلا ..
- الجـبـرتى : حاشالله .. أنا حزين على رجوعنا فى أسر
العثمالي ..
- المـحـمـد روقى : ولا يكون عندك كرب لرحيل الإنجليز ..
- الجـبـرتى : رفقا يا محروقى وأنت كمان .. أنا مسرور
لأن الإنجليز طعلوا وتفذوا الاتفاقية .. لكن
حيفضلوا من هنا ورايح ورا كل الأحداث
لأنهم رموا عينهم على بر مصر خلاص ..
- عـمـر مكرم : أصبحنا سداح مداح لكل طامع ..
- الجـبـرتى : ما باليد حيله .. هذا قدرنا وموقفنا من
أحداث العالم ومطاحنات الدول ..
- عـمـر مكرم : ما عدش عندنا غير عزيمة الأهالى .. بس
هيه فين ؟!
- المـحـمـد روقى : أنا سامع أن الأهالى يبعدوا والزيطه كبيره ..
- الجـبـرتى : بتقول فيها .. خد عندك .. الطبل والزمير
ابتدا يتشغل ..
- المـحـمـد روقى : أنا شايف أن فرنساويه ما سابوش أثر كبير

على البلد .. حتى كتبهم وعلومهم
ومعارفهم .. خدوها معاهم .

عمر مكرم : لا يا محروقى .. فيه عظة كبيرة من آثار
حملتهم ..

الجبرتى : أى عظه .. يا سيد عمر ..

عمر مكرم : أن شعب مصر دائما يفتدى أرض بلاده ..
وأنه أصبح مركزا فى ذهنه ألا يحكم حاكم
على غير إرادته ..

المحروقى : طب وإيه رأيك فى الزينة اللي هما عاملينها ..

الجبرتى : هذه أفعال موقوته يا سيد محروقى .. لكنها
لا وزن لها فى مجمل أحداث التاريخ
الكبرى ..

عمر مكرم : صدقت يا جبرتى ..

المحروقى : تعالوا نفرج على الهيصة اللي بره .. (ويتجهون

إلى ناحية تجمع الأهالى أمام شرقة البيت ..
وتختتم اللوحة بهيصة الأهالى من الراقصين
والمداحين وكل ما عرض من مظاهر احتفالية
فى اللوحات السابقة) .

ستار نهائى
إظلام

طبع بالهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية

رقم الإيداع ٢١٣٤ / ٢٠٠٢

قبل أن يرحل نعمان عاشور
عن عالمنا بشهرين ، كان قد أكمل
مسرحيته الأخيرة « حملة تفوت ولا
شعب يموت » عن فترة الاحتلال
الفرنسي لمصر والمقاومة الشعبية
بقيادة شيوخ وعلماء الأزهر ، وبعد
أن انتهى مما شغل فكره ووجدانه في
هذه المسرحية ، استراح من
عناء رحلة طويلة ترك فيها ما
يضيء خشبات مسارحنا بعد أن
حاصرته المرارة بما وصل إليه حال
المسرح المصري .

